

PEWARTA 日 漢 SOERABAIA

HARGA ABONNEMENT.

Per kwartaal	f 6.50
Loear Indonesia	f 9.-
Berlangganan paling sedikit 1 kwartaal.	
(Pembajaran diiminta lebih doeloe).	

TERBIT SABEN HARI SELAENNJA HARI MINGGOE DAN HARI BESAR.
Ditjatik dan diterbitken oleh: N. V. „PEWARTA – SOERABAIA”, Chineesche Voorstraat 23
POSTBOX 116.

R E D A C T I E :
TIO IE SOEI, TAN KHWAT POH,
R. M. BINTARTI (Tel. roemah N. 503)
Tel. Kantoor Redactie N. 504.

DIRECTEUR: THE PING OEN (Tel. roemah Z. 506)
Administrateur: TAN SWAN IE (Tel. roemah N. 507)
Tel. Kantoor Administratie 505 N.

Agent di Europa: Publiciteitskantoor „De Globe” N. Z. Kolk, 19 Amsterdam.

LEMBAR PERTAMA

INI HARI SOERAT - KABAR „PEWARTA - SOERABAIA”
DITERBITKEN TIGA SATENGAH LEMBAR.

Jindakan² baroe jang menoedjoe ka djoeroes- san Tiongkok jang Democratich.

Oleh: Chen Chih-mai.

III

(Penotoep).

Kendati tida ada laen partij politiek jang bisa ideop dengan sah, orang-orang jang oemoemna terkenal dari laen-laen „partij”—partij Communist, Partij Socialist, National Youth Partij, — serta djoega orang - orang jang tida berpartij sama sekali tapi oemoemna dikasi masuk dalem golongan „liberaal”, telah dapat kadoedoekan - kadoedoekan jang penting dalem itoe Raad.

Begitoeilah itoe 200 orang jang soeda dipilih bener - bener ada mewakilin opinien negri da niapoenja kaoem intellect.

Tida ada pernjataan koerang seneng tentang koerang berimbangna perwakilan soeda dimadjoeken di masa atawa sasoedanja itoe pemilihan.

Itoe People's Political Council telah moelai bersidang koetika 7 Juli 1938 di Hankow.

Ini ada hari peringatan taon pertama dari pitjahnja paperangan Tiongkok-Djepang.

Sampe sabegitoe djoeh persidangan soeda diobeka tiga kali.

Persidangan kempat aken dilakoeken di permoela'an dari boelan September ini taon (soeda diobeka).

Kendati ia boekannja bersifat satoe assemblee parlement, itoe Council soeda kasi toendjangan banjak sekali terhadep oeroesan nationaal dari iapoenja berbagi-bagi voorstel jang dimadjoeken pada pamerentahan dan djoega dari iapoenja critiekan fatsal schema jang telah dimadjoekeun padanja oleh pamerentahan.

Voorstel - voorstel serta critiekan te-
lah dilakoeken oleh anggota - anggota menoeroet marikapoena pemandengas tentang keadaan jang terdapat antara
rajat di berbagi - bagi tempat dalam negri.

Dengen ringkes bisa dibilang, ia soeda berdiri sebagai badan boeat petarakken opini oemcem jang penting sekali.

Ia soeda bekerja sebagai satoe djem-
batan antara pamerentahan di satoe fiyah dan rajat di laen fiyah. Ia ada pegang
rol penting sekali dalam oeroesannya negri.

Kerna dapat andjoeran tjonto dari

People's Political Council, partij serta

pamerentahan telah ambil katetepan

boeat adaken itoe saroepa orgaan dalam

berbagi - bagi provincie dan gemeente.

Inti raad - raad politiek rajat dari

berbagi-bagi provincie djoega soeda tida

dipilih.

Candidaat boeat berbagi-bagi djaba-
tan telah diangkat oleh pamerentahan lo-
kaal dan badan - badan partij.

Pemilihan jang paling achir dilakoe-
ken oleh pamerentahan Centraal.

Dasarnya marikapoena pemilihan wa-
kil ada letaknya tempat dan pakerdja'an

dalem pengideopan Persedia'an - per-

sedia'an boeat ini telah diadaken kira-

kira satengah taon berselang. Sampe ini waktoe soeda ada sembilan jang te-
lah adaken marikapoena persidangan-
persidangan pertama.

Jang laen-laen masih sedeng diorganiseer dan tida lama lagi bakal didiriken.

Ini semoe raad-raad boekan ada assemblee provincie, jang dipilih oleh rajat, tapi marika ada wakil - wakil dari segala matjem opinie antara begitoe banjak provincie serta gemeente.

Tindakan paling djaoh jang diambil boeat menoedjoe ka djoeroesan pamerentahan jang demoratisch masih bakal dilakoeken.

Itoe National Defence Council, atas voorstelna generalissimo Chiang Kai-sek, dalem taon jang laoc soeda trima baek satoe programma jang loeas sekali oentoek reorganiseer pamerentahan lo-
kal di seloeroe negri.

Sebagian besar dari ini programma ada mempoenai perhoeboengan dengan soeal pengatooran kombali unit-unit pamerentahan lokaal di bawah district, penetrap, kombali, kewadilan - kewadilan pamerentahan, d.l.l. tapi doea principe poko dari ini adalah:

1. didjalankennja dengan soenggoe-
soenggoe onderwijs massa dengan ad-
aken pendirian - pendirian roemah se-
kola dalem berbagi - bagi tingkatan
dari unit-unit pamerentahan, dan

2. pendirian raad-raad perwakilan
dari rajat dengan djalan hierarchie
unit-unit di district dan sabawahnja.

Ada djadi maksoed kita di sini boeat
briken ringkesan dari keterangan-kate-
rangan tentang itoe principe jang ka-
doea.

Unit paling ketjil dari pamerentahan
lokaal di Tiongkok sekarang ini ada „CHIA”, jang mana ada terdiri dari 10
roemah tangga.

Itoe programma baroe ada menetep-
ken tentang moesti diadakennja doea
matjem raad rajat dalem itoe „CHIA”,

pertama, satoe raad terdiri dari kepala-
nya itoe berbagi roemah tangga jang

djadi „CHIA”, dan kadoea, satoe assem-
blee terdiri dari antero anggota roemah

tangga dalem itoe „CHIA”.

Menoeroet stastiek jang dikoempel

oleh Ministerie Dalem Negri, koerang

lebih ada 8 milioen „CHIA” dalem 19

provincie teroetama di Tiongkok. Begitoe-
lah djadi sama sekali aken ada 8

milioen raad-raad. Dibanding dengan

itoe 38,000 communal assemblee di

Frankrijk, jang mana oemoemna

dianggep ada djoemblaah jang besar sekali,

8 milioen tentoe sekali ada loear biasa

(astronomisch) sabegitoe djaoh dipan-

deng dari djoeroesan institutie-institu-

tie pamerentahan.

Unit di atasnya „CHIA” ada terdapat

„Pao”, jang mana ada terdiri dari 6

sampe 15 „Chia”, semoea ini mengandel atas pembagian penjebaran pendoedoek. Dalem itoe sembilan blas provincie, sama sekali ada 779,581 „Pao”. Menoeroet ini programma baroe, boeat saben „Pao” aken ada assemblee terdiri dari satoe wakil dari saben satoe roemah tangga jang dijadi itoe „Pao”. Maka itoe ini aken ada beser sekali, poekoe rata terdiri dari kira-kira 100 orang.

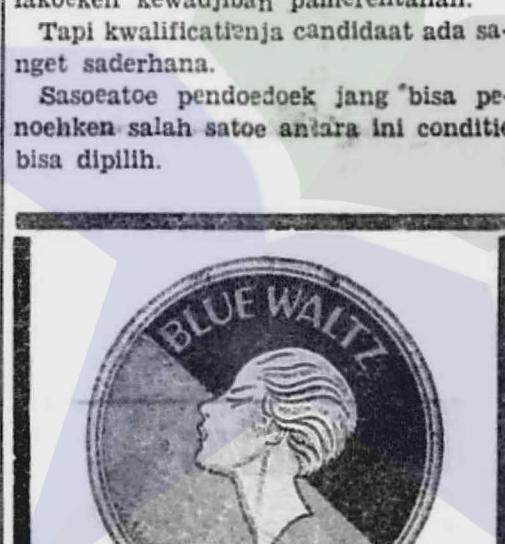
Kendati kewadijiban jang sabernya dari ini assemblee „Pao” masih belon djoega ditetepken, jang itoe Pao Chang, jaitoe kepala Pao, dan iapoenja pembantoe, aken dipilih oleh assemblee boleb dibilang soeda ditetepken dengan pasti.

Eceat samentara waktoe ini ada ditetepken bahoea poekoe rata 10 Pao (dari 6 sampe 15) aken dijadi satoe Hsiang (Chen) selaennja 30 percent dari kalangan pakerdja'an, ini assemblee aken ada besar loear biasa. Menoeroet angka² dari pamerentah, 88.922 Hsiang (Chen) sampe sabegitoe djaoh soeda didiriken di Tiongkok. Dengen begitoe djoemblaah oetoesan dalem ini assemblee aken dijadi kira-kira 100,000 ciyah. Pembesar jang atan tentoe sadja bakal dapat djalan boeat beresken ini soeal.

Marika itoe ada terdiri dari wakil-wakil jang dipilih oleh assemblee-assemblee dari itoe Pao atas principe doea oetoe-san goena saben Pao.

Ini berbagi-bagi assemblee aken pilih Hsiang (Chen) Chang, jaitoe kepala dari itoe Hsiang (Chen), dan dari satoe sampe doea pembantoe atawa wakil kepala, dari rajat jang teroetama berhak boeat lakoeken kewadijiban pamerentahan.

Tapi kwalifikasienja candidaat ada sangat saderhana. Saseoateo pendoedoek jang bisa nehoen salah satoe antara ini conditie bisa dipilih.



OBAT KETJANTIKAN BLUE WALTZ

Kloewaran Fabriek Joubert
AMERIKA

Brillantine - parfum - bedak
Cold & Vanishing Cream -
Lippenstift - talkpoeder!

Saben matjem f 0,35

Moerah dan baek sekali.

Imp. ELLINGER & Co.
Soerabaia — Batavia-C.

1. orang-orang jang soeda loeloes dari self-government training institutions,

2. marika jang soeda bisa loeloes peng-
oedjian civiel boeat besar sebawahan,

3. marika jang soeda pegang kadoe-
kadoekan pamerentahan di atas Wei Jen,

4. marika jang soeda loeloes dari Tjhee
Kiep Tiong, Hak, atawa

5. marika jang soeda lakoeken paker-
djaa'n oemoem dengan nama baek.

Dari ini semoea bisa dillat bahoea
conditie boeat candidaat ada ditetepken
ontoek dapat orang jang tjapek goena
kadoedoekan executief dari pada diadaken
sadja perbedahan antara sekean golongan
spesial rajat. Kaloe dianggep

sadja poekoe rata 10 Pao ada dijadi satoe
Hsiang (Chen), kira-kira sama se-
kali ada 77.000 assemblee matjem ini.

Itoe Hsiang ada dijadi dasar unit dari pa-
merentahan lokaal Tionghoa, sama sekali
dalem negri ada 1,932. Dalem ini schema
baroe jang bakal dikerdaken, aken ada
satoe assemblee perwakilan boeat saben

Hsiang (Chen), kira-kira sama se-
kali ada 77.000 assemblee matjem ini.

Itoe Hsiang ada dijadi dasar unit dari pa-
merentahan lokaal Tionghoa, sama sekali
dalem negri ada 1,932. Dalem ini schema
baroe jang bakal dikerdaken, aken ada
satoe assemblee perwakilan boeat saben

Hsiang (Chen), kira-kira sama se-
kali ada 77.000 assemblee matjem ini.

Ini assemblee ada terdiri dari 2 golong-
an oetosjan: pertama wakil-wakil
jang dipilih oleh itoe Hsiang (Chen)

Representative Assembly atau

dasar 1 orang boeat saben Hsiang (Chen),

dan kadoea, oetosjan jang dipilih dari

persariketan professional jang soeda di-
diriken dengan wettig.

Tapi ini fatsal kadoea tida bisa mele-
bihi 30 percent dari djoemblaah wakil.
Dengan laen perkata'an, itoe assemblee
dari Hsiang aken didiriken atas principe
perwakilan menoeroet letak tempat dan
pakerdja'an. Perloe diseboet djoega,
casar di atas mana itoe Hsiang Assembly
aken didiriken masih belon katentoean
bener, sebab, menoeroet pendapetannja
banjak fiyah, sebagian dari ini assem-
blee bisa dijadi terlaloe besar oentoek
lakoeken pakerdja'an dengan sampoerna.

Oepama itoe Hsiang di Nantung,
Kiangsu, ada mempoenai 327 Hsiang
(Chen). Banjak Hsiang laenna ada mem-
poenai lebih dari 250. Didiriken atas
dasar satoe wakil dari saben Hsiang
(Chen) selaennja 30 percent dari kalangan
pakerdja'an, ini assemblee aken ada be-
sar loear biasa. Menoeroet angka² dari
pamerentah, 88.922 Hsiang (Chen)

sampe sabegitoe djaoh soeda didiriken
di Tiongkok. Dengen begitoe djoemblaah
oetoesan dalem ini assemblee aken dijadi
kira-kira 100,000 ciyah. Pembesar jang
atan tentoe sadja bakal dapat djalan

boeat beresken ini soeal.

Pemandangan di atas tentang berba-
gi-bagi institutie jang democratich
jang soeda didiriken dan jang bakal di-
diriken dalem Tiongkok sekarang ada
mengoendjoek, dengen teges sekali, ba-
hoea ini negri, sekalipoen dengen adanya
theorie partij dictatorschip, dan sekali-
poen dengen adanya bintjana pe-
rang, soeda tetep boeat djalanken pro-
gramma democratie. Sekarang soeda
boekan lagi satoe soeal apatah demo-
cratie ada satoe pamerentahan lebih
baek, dan djoega boekan soeal apatah
Tiongkok dalem keadaan sekarang tjo-
tjok goena democratie atawa tida. De-
mocratie ada jang ditoedjoe oleh bang-
sa Tionghoa dan segala soembe
keempoean dipake boeat sampeken itoe.
Kaloe rajat Tiongkok ada boeta soerat,
ini programma baroe aken briken boeat
sabon Pao satoe sekola rendah. Kaloe ma-
rika tida mempoenai pengalaman po-
litiek, itoe institutie baroe apabila soeda
didiriken aken briken pada marika ban-
jak kans oentoek dapat itoe pengala-
man. Salah satoe sifat kabedijken dari
generalissimo Chiang Kai-sek adalah
iapoenja kemaoean besi. Itoe kemaoean
soeda bisa bikin bangsa Tionghoa la-
koeken ini paperangan terhadep seran-
gan Dj

Asam peroet besar.



Inilah kabar menjenangkan hati boeat orang sakit peroet besar. Garam keshatan baroe, jang lekas meringankan sakit serdawa masam' peroet besar, ketjerna'an tida baik dsb. Tiap² pagi demi bangoen minoelis Wex sesendok ketjil dalam air setengah gelas.

Sementara lima tahoen lamanja Njo-nja A. T. di S. merana sebab ada terlaroe banjak asam dalam peroet besarnya. Roepa'nja tida ada soeatoe apa jang bisa memberi pertolongan. Tatkala itoe dia mentjuba memakai Wex dan sekarang dia menoelis: "Saja membatta advertentie dari Wex dan saja memikir mentjoba obat itoe. Benarlah obat ini adjaib betoel. Saja sekarang makan segala makanan jang saja soeka dengan tida mendapat sakit. Dahoeloe pada wakoe malam hari saja tida bisa makan apa² - tapi sekarang dengan senang hati. Saja pgeri kepetidoeran dan berbaring tidoer, dahoeloe sebeloeunja memakai Wex itoe tjilaka betoel. Tatkala itoe ditempat tidoer saja diganggoe oleh serdawa masam' dan atjap kali bertahak - serta tida ada sesoatoe apa jang bisa menolong saja. Saja soedah tjeritan pada segala sobat²oe tentang Wex."

Djoega toeac Wex akan menolong. Wex itolah garam sehat baroe dan sedap, jang meringankan sakit peroet besar sebab dia menghilangkan bibitna. Perhatikanlah bahwa toeac mendapat Wex Drivezout dan tidak barang lain. Wex bisa dapat beli disemoea roemah obat dan toko² dengan harga f 1.35 sebotol. Agent: Rathkamp & Co.

WEZ
DRUIVENZOUT

liwat beberapa tindakan boeat menggampangken maksoednya Jakoeb bertaoeken bahoea lebih baek spedanja ditinggal sadja doeloe di mana kebonan bambue dengan dikontji. Soerawinata menoeroet, speda ditaro dan barang-barang horloge dibawa, kamoedian marika berdoe landjoetken perjalanan.

Baroe sada terpisah di antara seratoes tindakan, mendadak Soerawinata diserang dari blakang dan wakoe membalik badannja ka blakang, toseokenka doea menjoesoel di mana dadanja, begitoe satoeresja Jakoeb menjerang dengan tjara boeas sahingga Soerawinata dapatken tida koerang dari 9 lobang jang berbahaja, bisa dibllang anggotanja Soerawinata ditintjang.

Itoe pemboenoeh sigra ambil tiga bidji horloge dari kantongnya Soerawinata kamoedian itoe korban diseret dan ditjemploengken ka dalem kali Tjitaroem jang terletak tida terlaroe djaoeh dari tempat terjadinya pemboenoehan. Itoe korban ditjemploengken dan itoe piso blati bekas digozaken menjerang ditaro di deket matinja Soerawinata. Sasoeida itoe Jakoeb laloe pergi mandi di kali sera loetjoetin pakeannja jang penoeh darah, dengan ampir telandjang tjoema pake tjejana pendek sadja Jakoeb dengan naek spedanja laloe koendjoengin roemahnja iapoena paman boeat minta pindjem badjoe, kaen saroeng dan laen-laennja kaperloean jang mana oleh sang bibi soeda diserahkan apa jang di minta dan laloe landjoetken perjalananja poelang lagi ka gang Pa Bakli seperti tida terjadi apa-apa.

Assistant-wedono Bodjongo, wedono B.B. dan mantri-politie ampir sadja tida bisa petjahken itoe pemboenoehan gelap, kerna spion jang disebar tida membawa warta - warta penerangan. Mantrivedipolitie tida poetoe asah dengan tjerlik soeda kirim satoe spion prampean jang achirnja soeda bisa mengorek dari salah satoe familie prampean-jana Jakoeb sahingga itoe perkara bisa dibikin terang!

Sasoeda politie bisa koempoi katerangan jang tjeukoep, pada maleman Senen 16 October sakira dijam 10 malem dilakoeken grebekan di gang Pa Bakli dengan berhasil bagoes sekali.

Wakoe politie gedor pintoenja dapatken Jakoeb sedeng ngageler di mana tempat tidoer, dengan tida banjak rewel lagi politie laloe bekoek, dan wakoe ditanja Jakoeb mengakoe dosanja. Zonder melawan Jakoeb diglandang ka kazerne welpolitie, dan boeat ppreksaan terlebih djaoeh politie bekoek djoega Paman dan Bibinja, Mama dan Istrinja Jakoeb boeat penjelidikan politie.

Selaen itoe Jakoeb mengakoe djoega soeda ambil tiga horloge Soerawinata, satoe bidji masi dipake dan jang doea soeda digadeken.

Menoeroet sepandjangnya keterangan, bahoea itoe pemboenoehan soeda dinia-

lama, maka djoega wakoe ketemoe soeda digoenaen itoe pantjungan ada prampante maoe ambil horloge.

Jakoeb kasi keterangan si pemboenoeh, dilakoeken dengan tangan kiri kerna tangan kanannya poenja ejeridji soeda lama koetoteng, tiga djari tengahna soeda koetoteng sedari ketjil.

Soengoe haroes dipoejadi dalam tempo belon satoe minggoe, pemboenoehan gelip soeda bisa dibikin terang dengan tjara jang memoeasken, papreksaan jang lebih landjoet dilakoeken teroes!

LELAOK OEWANG f 1700.— JANG KATINGGALAN DI DEELEMEN.

Di pesta porah. Boentoet-nja tiga orang masoek boei.

Doeleean soeda pernah diwartaken, satoe zuster dari Zusterschool ka-poenja'nnja kaoem Katholiek jang abis ambil oewang dari hoofdstokkantoer banjakna f 1700.— jang dalam perdjalanan poelang ka tempatnya telah naek deeleeman, tapi koetika ia toeroen telah loepa angkat bawa'nnja; samentara nummerjoe itoe deeleeman tida dapat diketahoei. Ini hal tida diwartaken pada politie:

Sardi pada itoe hari tida tarik satoe zuster dengan deeleeman dari Hadji Sirad, di mana ia bekerja. Kamoedian sase-danja itoe peneoempang toeroen dan ia landjoetken pakerdja'nnja, koetika me-noeh ka blakang, ia dapat liat ada satoe boengkoesan. Dari ingin taoe apa isinjia ia lantas boeka itoe boengkoesan dan dengan terprandjat ia liat isinjia ada oewang kertas banjakna f 1700.— ia dijadi bimbang, tida taoe tjara bagaimana ia moest berboeat. Apa itoe oe-wang ia kasiken pada politie ataua poenjaken sendiri. Sasoedanja timbang menimbang, achirnja ia ambil f 300.— dari itoe djoemblaah dan kamoedian poelang ka tempat pakerdja'nnja.

Pada Moehtar jang dijadi poeta dari madjikannja ia pasrahken itoe restant oewang f 1400.— jang ia tida kasi taoe bahoea dari itoe djoemblaah ia soeda ambil f 300.— Moehtar poen berboeat begitoe jaitoe dengan diam - diam ia ambil f 300.— dari itoe restant djoemblaah dan kamoedian kasiken pada ajah-nja. Hadji Sirad jang trima itoe oewang tinggal diam, sasoedanja ia ambil f 200. Jang dibelik deeleeman lagi, restantna jang tinggal 900.— ia simpen, Tapi ia tida merasa enak simpen itoe oewang temoe-an, begitoe ia tida paerhaenken itoe oewang pada assistent - wedana Tjijadas, di tempat mana Hadji Sirad ada tinggal. Oleh itoe ambtenaar bestuur telah dilakoeken penjelidikan dan dierapporten pada politie di Bandoeng, jang achirnja terboeka itoe resia jang terseboet di atas.

Hadji Sirad lantas ditangkep, kamoedian menjoesoel anakna jang bernama Moehtar dan kamoedian Sardi dapatken taoe saroepa nasib.

Itoe oewang oleh Moehtar dipake boeat plesir, maloemih la masi moeda. Samentara oleh Sardi dipake beli sawah di kampoengnya (Telaga).

Itoe tiga orang, sambil menoenggoe rampeongka voorlopig onderzoek, telah ditahan dalam katjamatan di Tjijadas. (K.P.).

DJOKJA.

Fembantoe „M.” toelis:
TENTANG ITOE ANAK JANG MENDAPAT TJILAKA DI KALIOERAN.

Lebih djaoeh bisa dikaharken dari itoe doea orang satoe nama Soegiman, asal dari desa Barongan, dan jang laen Kemad, asal dari Panggang (onderdistrict Djetsis). Kemad sasoedanja diangkoet di Petronella Hospital, pada dijam 11 malem, soeda menarik napasnja jang pengabisan, lantaran terlaroe banjak mengloearken darah. Kadoea anak ini, ada anak moerid schakelschool, milikna kaoem Katholiek di Djokjakarta.

Perloe diterangkan di sini, bahoea wakoe terjadi katjilaka'an ini, saboteolna dengan tjejet bebrapa orang aken memberi pertoeloengan, tetapi toeac Roesli, goeroe Taman Siswa di Mataram dan saorang Blanda dengan njonjanja, soeda bersatoe hati melarang kaniatan orang jang maoe angkat anak jang tjilaka itoe dari dalem kali, sebab menoeroet kateranganjana pada kita, ia taoe pasti keadaan anak ini di dalam bahaja, hingga kaloe diangkat oleh orang jang boekan achli, bisa djoega keadaan jang semangkin berbahaja, tetapi kamoedian, toch diangkat djoega oleh doea orang veldpolitie Sleman, dan kasi pertoeloengan sebisana. Djadi ini ada berbeda sedikit dengan apa jang soeda kita warken kemaren; tetapi bahoea E.H.B.O. dari K.B.I. ditoelak, ada betoel; dan djoega telaatna pertoeloengan, djoega betoel; pertoeloengan pertama, dan Sanatorium Pakem, datengna kira-kira ampir satoe dijam dari terdjadinya katjilaka'an.

Selaen itoe Jakoeb mengakoe djoega soeda ambil tiga horloge Soerawinata, satoe bidji masi dipake dan jang doea soeda digadeken.

Menoeroet sepandjangnya keterangan,

bahoea itoe pemboenoehan soeda dinia-

lama, maka djoega wakoe ketemoe soeda digoenaen itoe pantjungan ada prampante maoe ambil horloge.

Jakoeb kasi keterangan si pemboenoeh,

dilakoeken dengan tangan kiri kerna tangan kanannya poenja ejeridji soeda lama koetoteng, tiga djari tengahna soeda koetoteng sedari ketjil.

.S. Ch. Chen" toelis:

MINTA BAGIAN BOEDEL.

Hari Senen ddo. 16 ib. njonja Tan Djin Nio di Soerjotaroenan 42 Djokjakarta, telah kedatangan deurwaarder dari Raad van Justitie di Semarang.

Pada nanti ddo. 27 j.a.d. njonja Tan Djin Nio diminta menghadap pada Raad van Justitie (Eerste Kamer) di Semarang, berhoeboeng dengan pengadoe-annja toeac Ong Tiong Sien (lapoena ipar lelaki) di Djatinom (Klaten), jang minta bagian boedel dari iapoena papa Ong Sioe Sing marhoem, jang katanja belon dibagi rata di antara soedara-soedaranja.

Doeleekna perkara kita bisa toeto-ken begini:

Koetika taon 1920 toeac Ong Sioe Sing meninggal doenia dengan tinggal warisan 2 roemah dan barang mas-inten, satoe roemah diberiken pada iapoena poeta nama Ong Tiong Hwatu, jang satoe pada iapoena poeta jang moeda nama Ong Tiong Sien, sedeng barang-barang mas-inten dibriken pada iapoena poeta nama Ong Tiong Nio dan Ong Twie Nio, dengan disaksiken oleh toeac-toea Koo Ing Lan, Ong Sioe Han dan Ong Sioe Tik.

Itoe roemah jang dijadi bagianjna Ong Tiong Sien soeda didijoel f 3000.— pada njonja Go Soen Kwan di Djatinom, tapi brapa taon boeat modal dagang dijadi loedes, hingga blakangan ini Ong Tiong Sien bekerja menjadi pukroki bamboe di desa Djatinom.

Begitoepen pada taon 1924 Ong Tiong Hwatu tida meninggal doenia dengan tinggal warisan 2 roemah dan barang mas-inten, satoe roemah diberiken pada iapoena poeta nama Ong Tiong Hwatu, jang satoe pada iapoena poeta jang moeda nama Ong Tiong Sien, sedeng barang-barang mas-inten dibriken pada iapoena poeta nama Ong Tiong Nio dan Ong Twie Nio, dengan disaksiken oleh toeac-toea Koo Ing Lan, Ong Sioe Han dan Ong Sioe Tik.

Ong Tiong Sien meninggal doenia dengan tinggal warisan 2 roemah dan barang mas-inten, satoe roemah diberiken pada iapoena poeta nama Ong Tiong Hwatu, jang satoe pada iapoena poeta jang moeda nama Ong Tiong Sien, sedeng barang-barang mas-inten dibriken pada iapoena poeta nama Ong Tiong Nio dan Ong Twie Nio, dengan disaksiken oleh toeac-toea Koo Ing Lan, Ong Sioe Han dan Ong Sioe Tik.

Itoe roemah jang dijadi bagianjna Ong Tiong Sien soeda didijoel f 3000.— pada njonja Go Soen Kwan di Djatinom, tapi brapa taon boeat modal dagang dijadi loedes, hingga blakangan ini Ong Tiong Sien bekerja menjadi pukroki bamboe di desa Djatinom.

Begitoepen pada taon 1924 Ong Tiong Hwatu tida meninggal doenia dengan tinggal warisan 2 roemah dan barang mas-inten, satoe roemah diberiken pada iapoena poeta nama Ong Tiong Hwatu, jang satoe pada iapoena poeta jang moeda nama Ong Tiong Sien, sedeng barang-barang mas-inten dibriken pada iapoena poeta nama Ong Tiong Nio dan Ong Twie Nio, dengan disaksiken oleh toeac-toea Koo Ing Lan, Ong Sioe Han dan Ong Sioe Tik.

Itoe roemah jang dijadi bagianjna Ong Tiong Sien soeda didijoel f 3000.— pada njonja Go Soen Kwan di Djatinom, tapi brapa taon boeat modal dagang dijadi loedes, hingga blakangan ini Ong Tiong Sien bekerja menjadi pukroki bamboe di desa Djatinom.

Itoe roemah jang dijadi bagianjna Ong Tiong Sien soeda didijoel f 3000.— pada njonja Go Soen Kwan di Djatinom, tapi brapa taon boeat modal dagang dijadi loedes, hingga blakangan ini Ong Tiong Sien bekerja menjadi pukroki bamboe di desa Djatinom.

Itoe roemah jang dijadi bagianjna Ong Tiong Sien soeda didijoel f 3000.— pada njonja Go Soen Kwan di Djatinom, tapi brapa taon boeat modal dagang dijadi loedes, hingga blakangan ini Ong Tiong Sien bekerja menjadi pukroki bamboe di desa Djatinom.

Itoe roemah jang dijadi bagianjna Ong Tiong Sien soeda didijoel f 3000.— pada njonja Go Soen Kwan di Djatinom, tapi brapa taon boeat modal dagang dijadi loedes, hingga blakangan ini Ong Tiong Sien bekerja menjadi pukroki bamboe di desa Djatinom.

Itoe roemah jang dijadi bagianjna Ong Tiong Sien soeda didijoel f 3000.— pada njonja Go Soen Kwan di Djatinom, tapi brapa taon boeat modal dagang dijadi loedes, hingga blakangan ini Ong Tiong Sien bekerja menjadi pukroki bamboe di desa Djatinom.

Itoe roemah jang dijadi bagianjna Ong Tiong Sien soeda didijoel f 3000.— pada njonja Go Soen Kwan di Djatinom, tapi brapa taon boeat modal dagang dijadi loedes, hingga blakangan ini Ong Tiong Sien bekerja menjadi pukroki bamboe di desa Djatinom.

Itoe roemah jang dijadi bagianjna Ong Tiong Sien soeda didijoel f 3000.— pada njonja Go Soen Kwan di Djatinom, tapi brapa taon boeat modal dagang dijadi loedes, hingga blakangan ini Ong Tiong Sien bekerja menjadi pukroki bamboe di desa Djatinom.

Itoe roemah jang dijadi bagianjna Ong Tiong Sien soeda didijoel f 3000.— pada njonja Go Soen Kwan di Djatinom, tapi brapa taon boeat modal dagang dijadi loedes, hingga blakangan ini Ong Tiong Sien bekerja menjadi pukroki bamboe di desa Djatinom.

Itoe roemah jang dijadi bagianjna Ong Tiong Sien soeda didijoel f 3000.— pada njonja Go Soen Kwan di Djatinom, tapi brapa taon boeat modal dagang dijadi loedes, hingga blakangan ini Ong Tiong Sien bekerja menjadi pukroki bamboe di desa Djatinom.

Itoe roemah jang dijadi bagianjna Ong Tiong Sien soeda didijoel f 3000.— pada njonja Go Soen Kwan di Djatinom, tapi brapa taon boeat modal dagang dijadi loedes, hingga blakangan ini Ong Tiong Sien bekerja menjadi pukroki bamboe di desa Djatinom.

Itoe roemah jang dijadi bagianjna Ong Tiong Sien soeda didijoel f 3000.— pada njonja Go Soen Kwan di Djatinom, tapi brapa taon boeat modal dagang dijadi loedes, hingga blakangan ini Ong Tiong Sien bekerja menjadi pukroki bamboe di desa Djatinom.

Itoe roemah jang dijadi bagianjna Ong Tiong Sien soeda didijoel f 3000.— pada njonja Go Soen Kwan di Djatinom, tapi brapa taon boeat modal dagang dijadi loedes, hingga blakangan ini Ong Tiong Sien bekerja menjadi pukroki bamboe di desa Djatinom.

Itoe roemah jang dijadi bagianjna Ong Tiong Sien soeda didijoel f 3000.— pada njonja Go Soen Kwan di Djatinom, tapi brapa taon boeat modal dagang dijadi loedes, hingga blakangan ini Ong Tiong Sien bekerja menjadi pukroki bamboe di desa Djatinom.

Itoe roemah jang dijadi bagianjna Ong Tiong Sien soeda didijoel f 3000.— pada njonja Go Soen Kwan di Djatinom, tapi brapa taon boeat modal dagang dijadi loedes, hingga blakangan ini Ong Tiong Sien bekerja menjadi pukroki bamboe di desa Djatinom.

Itoe roemah jang dijadi bagianjna Ong Tiong Sien soeda didijoel f 3000.— pada njonja Go Soen Kwan di Djatinom, tapi brapa taon boeat modal dagang dijadi loedes, hingga blakangan ini Ong Tiong Sien bekerja menjadi pukroki bamboe di desa Djatinom.

Itoe roemah jang dijadi bagianjna Ong Tiong Sien soeda didijoel f 3000.— pada njonja Go Soen Kwan di Djatinom, tapi brapa taon boeat modal dagang dijadi loedes, hingga blakangan ini Ong Tiong Sien bekerja menjadi pukroki bamboe di desa Djatinom.

Itoe roemah jang dijadi bagianjna Ong Tiong Sien soeda didijoel f 3000.— pada njonja Go Soen Kwan di Djatinom, tapi brapa taon boeat modal dagang dijadi loedes, hingga blakangan ini Ong Tiong Sien bekerja menjadi pukroki bamboe di desa Djatinom.



MEDAN. PEMBIKINAN GEDONG GEMEENTE TERTOENDA.

Delict. dapat kabar jang K.P.M. ta-rik kambil penawarannya $1\frac{1}{2}$ ton boeat roemah gemeente di Medan, oleh sebab itoe gedong tida bisa diprasrahken di dalam tempo 21 boelan pada K.P.M. seperti telah didianjiken. Ini disebabken lantaran pendirian gedong gemeente baroe tertenda berhoeboeng dengan kerasna kenaikan harga-harga pendi-rian gedong un djoega lantaran kakoe-rangan material.

CHERIBON.

PERTEMOEAN RESIDENTIE - ARTSEN.

Moeai tanggal 25 sampe 28 October j.a.d. di Cheribon maoe diadaken Conference Residentie-artsen dari daerah provinie Djawa Barat.

Di sitoe aken dilitjaraken beberapa hal ilmoe ketabiban, dengan maksoed, soepaja dokter-dokter jang toeroet hadir di pertemoan bertoekar pikiran tentang-pemandangan dan pengalaman satoe sama laen.

Pridato-pridato nanti membitjaraken fatsal-fatsal jang berhoeboengen dengan peri keadaan kasehatan di negri ini. Lagi poela aken diautora nanti beberapa perdjalanan boeat di itoe daerah. Programma-programma aken ditentoe-ken pada kostika pertemoan djoega.

Lebih djaoe kita mendapat kabar dari Cheribon, bahoe programma jang belon tetep, adalah sebagai berkoet:

25 October: djam 7 soreh mengoeng-djoengin Regent Cheribon.

25 October: djam 9 soreh pridato dari residentiearts Cheribon tentang paker-dia'an gezondheidsdienst di residentie Cheribon.

26 October: djam 8 pagi Excursie ka Ambeloel (empang aer asin), Waled (roemah sakit Regentschap), Tjidahoe (roemah sakit ketjil) dan dengan melaoen Koeningan kambil ka Cheribon, mengoengdjoengin Resident Cheribon.

26 October: djam 6.30 soreh pridato dari Dr. Taha tentang „Pakerdia'an Pamelitrin" dan Dr. Tong Siang Beng tentang „Oesaha S.C.V.T. tjabang Che-ribon.

27 October: djam 7.30 pagi Excursie ka Indramajos mengoengdjoengin Re-gent Indramajoe dan beberapa malaria assaineeringswerken.

27 October: djam 6.30 soreh pridato Dr. Njo Tiong Tjiat tentang pakerdia'an gezondheidsdienst Serang.

28 October: djam 7.30 pagi excursie ka Volkssanatorium Sedawang.

GADEKEN BARANG ASAL TJOERIAN?

Kemaren oleh toean wedana di Ardja-winangoen bilangan Cheribon, soeda di-tahan saorang prampoean Boemipoetra nama Sam jang disangka menggadeken barang asal dari pentjerian, jaitoe sa-toe pasang gelang dari mas haga f500.

Penahanan ini dilakoeke atas peng-adoean berheerde Pandhuis di Ar-djawiangoen, kerna tida masoek di akal itoe Nji Sam mempoenjai barang jang begitoe mahal.

Sasoedanah didenger katrangan dari kiri kanan sampe sekarang belon bisa diketaoei asal barang tersebut.

BUITENZORG.

KAKLIROEAN JANG MENJEDIHKEN LANTARAN TJEMBOEROEAN

Toesoek orang tida ber-dosa.

Dalem satoe data tida djaoe dari Bo-goe belon seiang brapa lama tinggal sa-orang tani dengan bininja Linah. Per-kawinan antara kadoea orang itoe roe-panja tida bercentoeng. Boleh dijadi kesalahani ini terletak pada fihak lela-ki. Setida-tidanja bininja mempoenjai alesan-alesan bahoea lakinja itoe tida begitoe setia padanja.

Beberapa hari jang laloe terjadilah lagi pertjetjukan antara laki bini itoe dan pertengkaran itoe dijadi begitoe roe-pa sampe pa tani anggep lebih baek ia tjetep lari kaloean roemah.

Perboeatan ini bikin sang bini marah sampe dijadi mata gelap, dan dengan bersendjata pisau blati di tangannya ia mengedjer lakinja. Roepaan prampo-ean ini hendak membri pelajaran jang pengabisan pada lakinja.

Soeda lama ia menjangka, bahoea lakinja soeka dateng menamoe pada bi-ni tetanggan. Dengan sangka'an ini maka si prampoean jang lagi hilaf itoe, memasoeki roemah tetanggan di ma-na la meliat doea orang, jang ia kira lakinja sedeng berdoea dengan bini tetanggan.

Zonder pikir pandjang lagi, maka de-neg hebat ia menikem pada kadoea orang itoe. Hingga orang laki-laki itoe mendapat loeka berat di dadanya.

Bagimana kasoedahannja ini per-djoeangan fihak madjikan dengan fede-ratie Kaem Boeroeh Asia, masih belon bisa ketahoean.

sembang dengen bininja. Orang jang loeka itoe diangkoet ka roemah sakit, sedeng Linah ditangkep oleh politie.

BATAVIA. BATA GONTJANG.

Perobahan atoeran dan kesoekeran Bata.

Menoeroet kawat jang kemaren di-cemcken, maka itoe radja sepatoe jalah magnaat Thomas' Bata di Zlin (Moravie) telah ditangkep oleh politie resia dari Djerman kerna ditoedoech soeda da-pet kerajatan Inggris.

Soeda tentoe ini penangkepan me-nangi pengaroeh pada organisatie-orga-nisatie Bata, jang tersebar di seloeroet doenia. Djoega di Batavia banjak sekali toko² dan kioksen sepatoe Bata, toelis K.P.

Soeda antara sebrapa lamanja. Bata di Batavia mengadaken reorganisatie. Teroetama jang mengena pembajaran oewang dari toko-toko Bata. Menoeroet order jang berlakoe sampe sekarang ini, oewang pendjoelan jang didapetna tiap-tiap hari, di waktoe sorte moesti di-stort pada hoofdkantoor Bata, artinya menoeroet atoeran baroe ini di toko-toko Bata sama sekali tida ada oewang pen-djoelan jang dideponeer.

Ini atoeran ada berbedah dengan doe-loe, sebab oewang pendjoelan tida lan-tas kaboeroe-boeroe distortken, dan bisa djoega ditahan barang satoe hari.

Roepanja Bata sekarang ini mem-loreken sekali oewang contanten dengan sebanjak-banjaknja. Saorang bernama Soenapi, tinggal di Mr.-Cornelis jang dosoe telah stort borg f 150.— pada Ba-ta, dan sekarang maoe minta kombali itoe oewang, sampe ini sa'at djoega da-ja-oepajanja belon berhasil. Koerang lebih 2 boelan jang laloe Soenapi mem-boeka filial Bata di Poerwakarta, tetapi ini filial tida begitoe mengentoengen, dan kerna itoe Soenapi laloe dateng di Batavia, boeat melandoetken paker-dia'anja di Bata. Menoeroet kaba, jang disampenken pada kita berdasar atas con-tract antara Bata dan Soenapi, orang jang tersebut blakangan ini kaloe filialnya di Poerwakarta djato, maka ia bisa bekerdjya pada Bata di Batavia de-negen mendapat gadjih.

Tetapi roepanja kerna Bata pa-da masa sekarang ini telah gon-tjang maae sampe sekarang djoega tida mendapat pakerdia'an dari Bata, maskipoen ia telah boeat beberapa lamanja dengan gratis membantoe toko Bata di Kramat.

Kerna Soenapi sekarang ada perlo-e oewang, maka lantas dateng pada hoofd-kantoor Bata, boeat minta kombali borgenja f 150.—.

Tetapi sampe sekarang djoega per-minta'an itoe tida dilolepseen dan kabarnja Soenapi aken bertindak dengan keras, jalah mengaoben itoe hal pada politie dan djoega Arbeidsinspectie.

COMITE CENTRAAL CRISIS BOEROEH ASIA.

Menoendjang perminta'an tida toeroen gadjh.

Beberapa waktoe jang laloe telah di-wartaken tentang actie jang soeda di-djalankien oleh Sariket Boeroeh Tiong-hoa di Batavia, jaitoe memadjoeken perminta'an dengan perantaraan de-partement Economiche Zaken, soepaja kajem boeroeh poenja gadjh pada salah satoe firma importeur Europa di Bata-via, djangan ditoeroenken berhoeboeng dengan larangan penaekan harga ba-rang-barang tempo hari. Tetapi balesan-nya itoe permoehoenan ditolak, sebab jang cillatang orang menaeken harga barang, boekannja berati larangan me-noeoeken gadjh penggawe.

Berhoeboeng dengan actie Sariket Boeroeh Tionghoa tersebut kabarnja fihak Comite Centraal Crisis Boeroeh Asia jang dikepalai oleh toean Dr. Ra-tu'angie sebagai voorzitter, kemaren telah memadjoeken soeraat pada departement Economiche Zaken boeat menoendjang itoe actienja Sariket Boeroeh Tionghoa dan di samping itoe telah dimadjoeken poela permoehoenan pada firma impo-reur jang tersangkoet soepaja djangan menoeroenken gadjh penggawenja bang-sa Asia, lantaran harga baran-barang poen soeda ada jang capet idzin boeat di-kasi naek.

Bagimana kasoedahannja ini per-djoeangan fihak madjikan dengan fede-ratie Kaem Boeroeh Asia, masih belon bisa ketahoean.

Samentara itoe segala tindakan roe-panja masih menoenggoe bagimana sikep dan toendjangan dari fihak departement Economiche Zaken.

POLITIE BETAWI KOREK „RESIA-NJA" PENTJOERIAN SPEDA.

Toekang tadahnja mempoenjai hoeboe-ningan di laen-laen kota.

Sebagimana diketahoei dalem ini soerat kabar soeda dikabarkin jang oleh politie Betawi telah membeslag bebrapa boeah speda dari salah satoe rijwiwelhandel di Kramat pada minggo jang baroe laloe, sebab politie dapet taoe jang eigenaar itoe toko mendadi toekang tadahnja beli speda dari toekang

toekang tada beli speda dari perboeatan djahat.

Zonder pikir pandjang lagi, maka de-neg hebat ia menikem pada kadoea orang itoe. Hingga orang laki-laki itoe

NED. INDISCHE BLINDEN BOND.

Hari Selasa jbl. di gedong Dorcas di Batavia-Centrum dimoelai openbare vergadering jang kadoea dari Ned. In-dische Blinden Bond.

Vergadering dipimpin oleh voorzitter hoofdbestuur toean D. Slegtenhorst.

Berbagi-bagi anggota besetur tja-bang telah hadir. Begitoeopen poela koerang lebih 25 leden blasa dari be-brapa tempat. Selaennja membatajken berbagi-bagi soerat dan verslag, dibijarakan djoega pelajaran muziek dan laen-laen soea goena orang boeta.

SEMARANG. TOEKANG OEWANG PALSOE DIHOE-KOEM.

R.Prajitno dari kampoeng Karang-tengah dan R. Rakidjan dan Pasidin

dari kampoeng Temesan ditoedoech bi-kin oewang palsoe dan dihadapken di moeka Landraad Semarang.

Oewang jang marika bikin jalah oe-wang gobang.

Terdakwa pertama dihoekoen 3½ taon pendjara, jang kadoea 2 taon, se-deneng jang koetika dibeskens.

RADIO - RUBRIEK.

NIROM BARAT.

Archipelzenders Priok 99 M. (dari 11

sampe 2.30 siang 40 M.) PLF 27 M.

PMN 29, Soerabaya I, 31 M. YDC,

20) Plaatselijke zenders: Ban-

doeng 120 M., Batavia 126 M.,

Buitenzorg 182 M., Cheribon

185, Djoeca 181, Malang

191, Pekalongan 92,

Semarang 122, Soe-

kaboemi 193, Soe-

raba III, 196 M.

Solo 188 dan

Tjepoe 188.

Kemis, 19 October:

SEMOEA ZENDERS:

7 malem. Pekabaran.

7.25 " New Mayfair - orkest.

7.50 " Matjem-matjem lagoe.

8.15 " Lagoe-lagoe Roemenie.

8.30 " Genre - muziek.

8.30 " Concert dari Nirom-orkest.

9 " Koersen.

10 " Violisten populair.

10.25 " Orgel muziek oleh Sidney

Torch.

10.40 " Ilahivschakoff dan iapoe-nja orkest.

11 " Toetoep.

Djoemahat, 20 October:

SEMOEA ZENDERS:

6.30 pagi. Pemboeka'an.

6.31 " Pekabaran.

6.38 " Gymnastiek.

6.50 " Gramofoon muziek.

LIMA ARCHIPELZENDERS

SOERABAIA III

BATAVIA I, BANDOENG I.

7 pagi. Gramofoon - muziek.

7.30 " Pekabaran.

7.37 " Gramofoon muziek.

8 " Toetoep.

SEMOEA ZENDERS.

11 siang. Muziek dari films.

12 " Vocaal programma.

12.30 " Concert dari Nirom-orkest.

1.20 " Pekabaran.

1.32 " Lagoe - lagoe waktoe siang.

2.20 " Pekabaran.

2.30 " Toetoep.

5 soreh. Pemboeka'an.

5.01 " Permahlomean program-

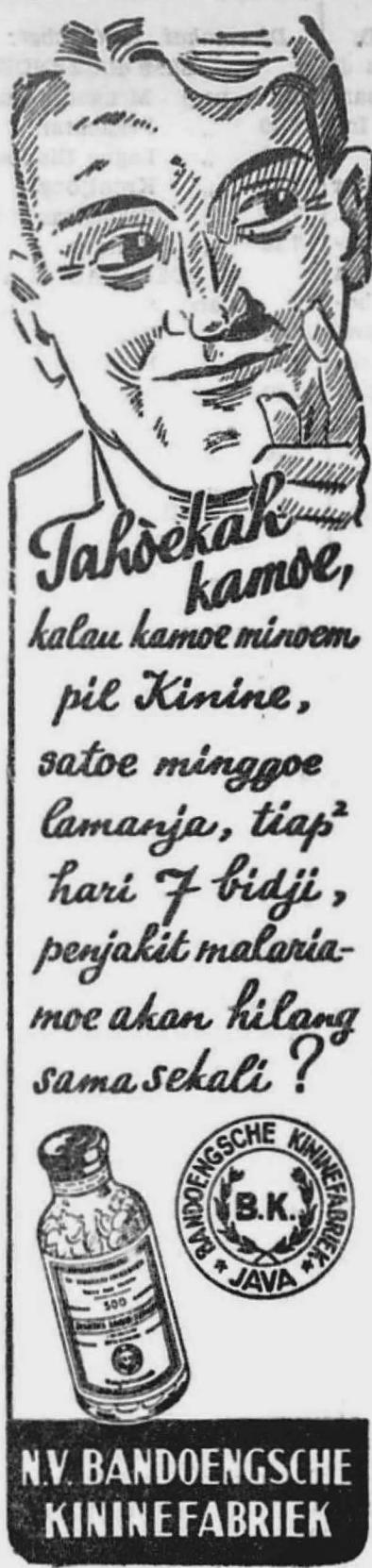
ma.

5.03 " Concert waktoe soreh.

6 " Zangles boeat anak-anak.

6.40 " New May fair Accordeon Band.

7 malem. Pekabaran.



Jahoekah kamoe,
kalau kamoe minoem
pil Kinine,
satoe minggoe
lamanja, tiap²
hari 7 bidji,
penjakit malaria
moe akan hilang
sama sekali?



N.V. BANDOENGSCHE
KININEFABRIEK

Mintalah kapada N. V. Bandoengsche Kininefabriek, Bandoeng soepaja dikirimin dengan gratis seboeah boekoe jang menarik hati tentang kinine."



N.V. BANDOENGSCHE
KININEFABRIEK

KININE, OBAT SATOE-SATOENJA, JANG MOEDJARRAB DAN TIDAK BERBAHAYA OENTOEK MEMBASMI DAN MENTJEGAH PENJAKIT MALARIA.

Obat kinine soedah lama benar dikenal orang sebagai obat satoe-satoenja oentoek mengobati penjakit malaria. Disegala daerah jang mendjadi sarang penjakit malaria, obat kinine dipakai oleh dokter dengan sangat menjenangkan hati oentoek mengobati penjakit itoe. Jang paling gembira memeoedi kebaikan obat kinine itoe lahal meréka dari daerah jang menjadi sarang penjakit malaria itoe. Hal itoe sangat menarik hati. Dalam soerat keterangan Komisi Volkenbond oentoek oeroesan penjakit Malaria (December 1937) tertulis jang demikian boenjina:

..Obat kinine itoe jang paling banjak dipakai, karena dapat dipakai oleh si sakit sendiri dengan tidak oesah ditolong oleh dokter dan sebab hampir tidak ada mengandong bibit ratjoen, lain dari pada itoe atoeran memakainja soedah diketahoei orang."

Menoeroet pendapat Komisi tersebut baik sekali, kalau orang jang sakit malaria berobat menoeroet atoeran "berobat lekas", jaits minoem obat kinine 7 hari lamanya bertoer-toeroet, sehari toe-djoeh bidji jang dari 0.2 gram. Atoeran berobat lekas itoe soedah lama didjalanan, misalnya oleh sekalian predjabatan kesehatan Goerberném di Hindia ini.

Oetjapan Komisi oeroesan malaria tersebut diatas, ditoendjang oleh specialist (ahli jang chooses) perkara membasmi penjakit malaria, beberapa banjakna: menoeroet pendapat Dr. Baekmann:

..Obat kinine lebih baik dari obat lain² oentoek mengobati segala matjam penjakit malaria," dan Dr. Dimissas menerangkan dalam th. 1937 bahwa: "Hanjalah kinine jang dapat dipakai si sakit dengan ta' oesah diaamat-amati oleh dokter."

Obat kinine itoe sangat baik oentoek membasmi penjakit malaria, tetapi lain dari pada itoe sangat baik poela oentoe obat penjaga diri, djangan kena penjakit malaria. Kalau toean hendak mendjaya diri, karena moesnia penjakit malaria atau karena terpaka bertempat-tinggal didera, jang banjak malarianja, minoemlah 2 tablet kinine tiap² hari. Meskipoen soedah pergi dari tempat jang berbahaya itoe, teroekan djoega minoem obat kinine itoe, kira² 3 minggoe lamanja (Batjalah boekoe karangan Dr. Peverelli (..Beknopt leerboek der Schoollhygiëne. 1938).

Baroe-baroe ini di Tandjung-Priok me-redja ién penjakit malaria. Disana banjak benar kapal berlaboeh, maka anak kapal itoe semoeana minoem obat kinine menoeroet atoeran tersebut diatas. Bagaimana hasilnya? Diantara anak kapal itoe tidak ada seorang djoega jang kena penjakit malaria itoe.

Ja,
akoe tahoe,
tetapi tahoe kamoe,
bahwa minoem
obat Kinine
doea bidji sadja
sehari, soedah
tjoekep oentoe
mentjegah penjakit
malaria?



N.V. BANDOENGSCHE
KININEFABRIEK

Kaoe tida bangoen?
Tida
Sakit peroet?
Boekan,... influenza
Abis besok, djadi tida
pergi kondangan.....?
Djanger slempang,
tentoe djadi... telefoonlah
pada Rathkamp dan minta
satoe tube tablet influenza

TABLET
INFLUENZA

20 Tablet
50 cent



RATHKAMP

Apothekers sedari 1817



Boeat Toean dan Njonja poenja kaperloean katja-mata
adres PALING BISA DIPERTAJA ada dan tinggal
tetep

JOSEPH & Co.

Gedipl. Opticien

Aloon² Tjontong 1, Telf. 617 Z. Soerabaia.

224

Agenten: Soerabaia: Ban San Jok Pong, Ie Kim Tie, Ie Djin San, Chemicalien Handel Tjie Min, Bandoeng: Ban Kee Tjoen, Eng Seng Tjan, Eng Seng Hoo, Tjee Sioe Tong, Djin Seng Tong, Cheribon: Thian Ho Tong, Tiong Bio Yok Pong. Djokja: Tek An Tong. Kediri: Djin An Tong. Lampoeng: Thay Seng Hoo. Lakat: Tjee Tjiong Tong. Magelang: Thay An Hoo. Malang: Tek An Hoo, Poo Foo Yok Kiok. Mr. Cornelis: Sam San Yock Pong. Poerwakaran: Eng Tjoen Hoo. Pekalongan: Tjee An Hoo, Tye Tjoen Hoo. Semarang: Eng Tay Hoo, Ngo Hoo Tong. Solo: Eng Thay Hoo. Soekaboemi: Po Tjoe Tong. Serang: Wen Leng Tong. Pasar Senen: Thay Hoo Tjoen. Tasikmalaya: Ek Goan Tong. Tanah-Abang: Tong San Yock Pong, Soen Tjiang Yock Pong. Tandjung-Pandam: Tie An Tong. Telok-Betong: Thay Sen Ho. Soerabaia: Eng Thay Hoo. Loemadjang: Tan Tjin Hong. Malang: Eng Seng Ho.

Kita djoega ada djadi agent Minjak tja Singa dari Lim Eng Tjiang. Boeat djoel lagi spesial harga.

FEUILLETON.

RATOE DARI KAWANAN PENDJAHAT.

Disalin oleh: N.N.

— o —

"Di Milan", kata Lane lebih djoaoeh, "kita soeda sewahken boeat satoe minggoe lamanja satoe gedong jang bagoes boeat kaoe. Ini ada hadiah jang manis dari madjikan. Sabertan malem, saseandan dahar, kaoe tjeritaken kita semoeana apa telah terjadi, lantas, kaloe akoe ada poenjaken istri seperti kaoe", kata ia dengen tertawa menoleh pada itoe prampean, "lantas akoe ambil vacante satoe minggoe boeat liatliatken segala apa jang bagoes dari London pada sang njonja toko - toko, gedong - gedong komedi, seantero sante-kraam. Bagimana kaoepoenja pikiran, Bramfield?"

Ja, itelah djoestroe ada kaoepoenja kainginan", djawab jang ditanja. "Akoe tida bisa mengerti, apa sebabna Freddij kiosk sereste.

Chaplain Lane menjender di korsinjaa dan toedjoeken kadoeh matanja ka plafond. Ia bijtara pada itoe njonja dengen zonder mengawaken padanan.

"Apatah ia bawa semoea oewangnja?" "Tentoe," djawab itoe njonja.

"Ini kapal," kata Lane lebih djoaoeh, "dan Terminus Hotel, apatah itoe perlonja boeat klabein kita?"

"Akoe doega begitoe," djawab itoe njonja. "Akoe aken bitjara sama kaoe Chaplain, dan lekas djoega."

"Ini akoe aken beresken sabertar malem," kata Lane dengen djandji. "Kaoe haroek perhatiken. Ia ada satoe ajding jang litjin, itoe Freddie. Ia sedeng intip kita."

"Itow omongan dari kaoe, tentang itoe telegram zonder kawat, tida begitoe terpilih bagoes." "Wel, itoe bekakas telegram zonder merah dan dengen perteloengannya bebrapa bekakas jang didapatken di ipoena tasch, sekarak kallatan ada tjantik sekali. Jang laki masi teroes kabelannja sanget lesoe dan oeringan-orengan."

Programma laloe diaotoer demikian. Iaorang dapetken satoe podjokan di roeongan. Iteo njonja dengen ipoena costum merah dan dengen perteloengannya bebrapa bekakas jang didapatken di ipoena tasch, sekarak kallatan ada tjantik sekali. Jang laki masi teroes kabelannja sanget lesoe dan oeringan-orengan.

Di itoe malem sekira djam delapan liwat, Chaplain Lane dengen senjoem dateng di bar di lotengnya Flood. Ia setjara loear biasa berdandan netjis - dengen jacquet, dengen dasi dan vest poeti dan satoe boengah anjelier di lobang kantjingga.

Ia masih belon sampe satengahnja roeangan, atawa sigra ia soeda bestel Mar-tini dubbel. Nick Conklin, jang doedoek di medja dasaran, menoleh dan kasih ia slamer dateng.

"Kenapa begitoe ganteng loear biasa, Chaplain?" tanja Nick.

Lane menoleh ka kanan-kiri.

"Akoe ini malem aken kaloear," kata Lane.

"Astaga," menggrrendeng Conklin. "Tentoe kaeo soeda memilih satoe pakardja'an, hingga kaoe berbandan begitoe rapi. Perloc bantoean?"

Lane gojang kepala.

"Akoe rasa tida," djawab ia. "Tetapi toch ada tersangkoet hal-hal jang loear biasa anehnya, itoe akoe moesti mengako. Satos hal akoe aken kasi taoe padamoe Nick. Ini aken kasi prijsna padakoe dalem kaoepoenja pertarohan."

Nick dari New York tertawa.

"Akoe girang denger saorang laki bitjara begitoe! Charlie, kasih pada Chaplain lagi satoe cocktail, boeat akoe djoega satoe. Ha", kata ia lebih djoaoeh, sembari merosot toeroen dari korsi tingginya, waktuo Martha Dring dateng masoek, "ha, ini ada miss Dring. Bolen djadi ia soeka ikoet sama kita."

"Dari mana itoe pakean kabesaran?"

tanja miss Dring waktue meliat pada Chaplain.

"Akoe adaken pesta boeat sobat-sobat," djawab ia. "Dan kamoedian akoe pergi kaloear."

"Apatak baroe sekarang kaeo koem-poelein soemangtmoe hingga brani?" tertawa miss Dring. "Kaloe begitoe kaeo tida dahar sama-sama kita."

"Bokan begitoe," kata Chaplain dengen tjetep. "Itoe njonja dan toean, jang akoe toenggoe dengen katjoeari ada di-ondend dahar oleh kitapoena jajoo. Itoe toean doelenja ada salah satoe kitapoena kawan jang paling moeda. Kita masi mempoenjai perhoeboengan sama ia."

(Aken disamboeng).

LEMBAR

PEGARTA 漢水 SOERABAJA

KA TIGA



TJAROEBAAN.

Pembantoe „Panah“ toelis:

WADOEK RAKSASA.

Berhoeboeng dengan adanja kokoeran-aan aer daem waktee moesin kering dan kebandjiran daem moesin rendeng di desa-desa saeroetnia Notopoero Tjaroeban, maka sekarang oleh jang wadib telah dimoelai dengan pakerdja'an membikin wadoek raksasa, jang aken menelen perongkosan poeloean riboe roepia, djoemblaah mana didoega atulah itoe bagian dari persenan dari Nederland doea poeloee lima million roepia.

Boeat membikin itoe wadoek jang loear biasa lebar dan besarna tiap hari ada diorangkane riboan koele. Itoe wadoek raksasa, jang bisa simpen aer sampe milloenan kubike meter aken banjak briken berkah pada kaoem petani saoememna.

NASIBNJA KAOEM BOEROEH BATIK.

Seperti diketahoein di antara perseesa'aan - peroesa'aan jang berada di Tjaroeban poen orang tida aken loepaken itoe peroesa'aan mengetjap kaen, jang hasilnya poen ada terkenal di mana-mana tempat.

Menoeroet warta dari filak tersangkoet kita dapet taoe, kebanjakan dari itoe peroesa'aan batik pada ini waktee rata-rata ada alamken kasoekean, kerra marika soeker sekali bisa dapetken bahan mori, berhoeboeng dengan adanja paperangan pada ini waktee. Tida heran djika itoe peroesa'aan lantas terpaka bekerdja dengan sangat himat dengan brentiken sebagian dari kaoem boeroehnia. Atawa kaloe tida dilepas itoe toekang-toekang koe doe tjoema bekerdja satengah hari sadja. Hal jang paling tida enak jalih itoe toekang-toekang tjaip sebagian besar ada orang berasaal dari Toeoloeng-agoeng, jang di Tjaroeban tida poenja sanak familie.

Orang kepingin taoe, apatah jang wadib tida bisa toeroen tangan degen briken pertoeloengan itoe peroesa'aan boeat bisa dengan gampang, dapetken bahan-bahan jang perloe?

KRAKSA'AN.

„P.“ wartaken:

SPEDA KATJOEM AUTO.

Pada hari Saptoe baroesan sakira dijam 3 sore, di Kraks'aan wetan telah terjadi satoe katjilaka'an hebat, satoe speda telah katerdjang auto begitoe roepa sahingga ringsek dan penoenggangnya loeka pajai.

Menoeroet keterangan jang kita dapet, si penoenggang speda ada toean Lie Seng San, saorang Hinghwa, jang oesianja koerang lebih 44 taon; pada itoe hari ia dateng di Kraks'aan dengan berkan-daran speda boeat koelakan barang dagangan, antaranya ada koewe dan kroepoeck jang ditaro blakang bagage dari itoe speda.

Koetika meliwatin satoe djembatan, dari diaoeh ada dateng satoe auto N. 1230 kapoenja'nnia mantri politie Pakoeniran jang distuur oleh iapoena chauffeur bernama Sarkamin alias Sahak dari djoeroesan timoer, oleh kerna serangannya angin jang keras sahingga toean Lie tida bisa pertahankan stuurnja dengen tetep jang disebabken djoega dari beratnya iapoena moeatan barang, maka koetika itoe auto jang mendate-njin koerang lebih diaoehnya 30 M., toean Lie soeda tida kaboeroe memban-ting stuurnja kadoeroesan kiri dan telah mengambil djalannja itoe auto, sahingga toebroekan jang hebat tida dapat ditjegea.

Speda mana telah menoebroek di be-toelan tengah-tengahnja radiator dari itoe auto, hingga itoe speda ringsek dan toean Lie telah terpental dari ken-dara'nnia.

Toean Lie poenja keada'an koetika itoe sangat mengeriken, selaennja ba-gian djidatnja loeka poen tangan ka-nan dan keri serta dengkoel pada loeka sahingga ini kabaran ditoels ia masi mengerem di ziekenhuis Kraks'aan.

PERKOEMOELAN ANTI BACCARAT!

Soeda selang sekean boelan lamanja, pendoedoek Hinghwa jang anti djoedi

diam-diam telah organiseer satoe perkoemoeulan oentoek djaoekeh ledennja dari kalangan djoedi.

Itoe maksoed jang moelia telah dige-raken atas pimpinannja toean Tan Tong Sing selakoe voorzitter, toean Poh Khai Hok, secretaris dan toean Po Ph Khing Tjie sebagai penningmeester.

Pendirian ini, koetika digeraken telah menarik banjak perhatian, sehingga koerang lebih mempoenipai 60 leden, jang contributienja dipoengoet f 2.50 per boe-lan.

Azas dan toedjoean dari ini organisa-tie, selaennja boeat anti pada kalangan djoedi, poen soepaja dapetken kerageman di antaranja bangsa sesama-nja, maka itoe organisatie didiriken zon-der mempoenjai gebouw samentara pendapetan oewang contributie, kabarnja selaennja separo boeat ongkos maande-leijsche-feest djoega separona centoek fonds amal Tiongkok.



Pemandangan di waktee perang di kebanjakan straat di negri - negri di Europa. Boekannja semoea straat penoeh sama taxi menoenggoe penoempang, tetapi penoeh sama vrachtauto's jang angkoet soldadoe dan alat perang.



TUSSAMAG

Obat jang terkenal terhadap SEGALA BATOEK dan PE-NJAKIT TENGGOROKAN

Rasanya enak dan sama sekali tida berbahaya.

Bisa didapet di mana-mana. Anak² soeka sekali minoem.

Harga botol besar f 1.80
Botol ketjil f 0.65

Imp. ELLINGER & Co.
Soerabaia, — Batavia-C.

jang pengabisan. Matjem-matjem ichtiar telah dilakoeken boeat membikin itoe orang bangoen kombali, tapi ternjata semoea ada sia-sia dan itoe orang apes tinggal tida bernjawa. Kerna sabelon-na itoe orang mati telah pidjetken ba-dan saorang doekoen pidjet, maka tida heran kalee itoe doekoen lantas dipanggil oleh jang wadib oentoek didenger keterangannya. Sementara itoe mait lantas diangkoet ke hospitaal boeat dipreksa lebih diaoeh.

Kerna dokter berpendapetan jang itoe orang telah mati lantaran beroer-

te, maka itoe doekoen lantas dilepas kombali.

LYN BAROE.

Kemaren itoe lijen bus baroe jalih Ngandjoek - Kertosono - Djombang te-lah dimoelain, keada'an mana memang telah lama diharep - harep oleh publiek teroetama kaoen pedagang, jang per-loe goenaken perhoeboengan jang lebih tjejet.

AMPIR TERDJADI KATJILAKA'AN.

Kemaren doeloe djam ampat sore di station Ngandjoek telah menjadi gemper dengan terdjadinja kebakaran dari salah satoe wagon trein bagi penoempang. Oentoeng itoe kebakaran dengan sigra dapat diketaoein, hingga orang lantas bisa toeroen tangan sebelonnya hal-hal jang tida di'ingin bisa terjadi. Adapoen sebabnya itoe kebakaran, jang apinya lebih doeloe memakan di asjna salah satoe roda, bisa dijadi di-sebabken koerang minjak gemoek.

ADVERTENTIE

HAIR FIXATIVE
„HOSPERY”

HOSPERY

Banyak orang soeda tjoba dan semoea telah pada menjataken, jang pomade merk HOSPERY betoel ada satoe pomade dari kualiteit baek.

Hospery pomade bikin U poin-ja ramboet teroes tinggal netjis antero hari.

Pot² kosong dari Hospery pomade djangan diboeang begitoe

sadia, sebab 4 pot kosong jang besar bisa dapet ditoekar dengan

satoe pot pomade besar dan 4 pot kosong jang ketjil bisa dapet

ditoekar dengan 1 pot pomade ketjil.

Terdjoel loes di mana tempat atau atoer pesenan langsoeng pada:

Firma HOO SENG
Kembangdjepoen 114,
Soerabaia.

LADY BRIGID KING-TENISON JANG ELOK
TOELIS DENGEN GEMBIRA TENTANG

“Vitamine-Koelit”



„Sebab ditambahken „Vitamine-Koelit“ Pond's Creams sekarang menjadi crème terjitu! Habis baroe sadja memakan beberapa minggoe soedah ada hasil kerdjana Vi-tamine-Koelit. Koelitkoelit bertambah - sempoerna-koat dan moeda!“

Segala Pond's Creams berisi zat baroe dan serasi ini.

Pond's Vanishing Cream dan Pond's Cold Cream sekarang menarob banjak „Vitamine Koelit“ jaitoe sari baroe dan teroetama, jang menghidoeken poela koelit toea dan kring. „Vitamine-Koelit“ memeliharaken dan mengajak... di menimboelken cel² dan bagian koelit baroe, sehingga paras moeka kalihatan manis dan moeda. Sebab itoe boeat per-damman paras moeka pakelhan Pond's Creams jang didalemnja ada „Vitamine-Koelit“. Dalem bebrapa minggoe lamanya paras moeka menjadi lebih menarik hati daripada doeloe!



Peneleidikan menoeroet ilmoel telah men-tenken bahwa klandier² dan cel² koelit menjadi lemah bila vitamine jang perloe tida ada. „Vitamine-Koelit“ dalam Pond's Creams sangat membangunken keadaian kerdjana... koelit toea, kring menjadi lekas koat dan tegang!

Semoea POND'S CREAMS menarob pendapetan baroe:

“Vitamine Koelit”



Perhaikenlah hoeroe S.V. pada etiket Arti-ja bahwa crème itoe berisi „Vitamine-Koelit“.

Diberikan dengan pertjoema satoe tube pertjoberaan Pond's Vanishing Cream dan Pond's Cold Cream sesodah toean mengrim alamat toean dan perangko dari 10 sen kepada Pond's Extract Co., Afd. 2110 Betawi.



HANDEL & FINANCION



BEURS INTERNATIONAAL.

AMSTERDAM.

Amsterdam 18 Oct. (Aneta) Beurs ada kalm, harganya tetep, sebab koers di Wall Street naek.

Fonds Amerika naek banjak. Sebagian di bawah dan sebagian lagi di atasnya pariteiten.

Ada kedjadian den en Anaconda dan wadja, spacial Rep. teel, djoega spoor-shares.

Beleggingen: Obligaties Nederland dan Indonesia harganya koeat.

Pasar locaal: Kon. Olie ada kedjadian siera 275%. Blakangan 278. Penoetoeup sedikit rendahan.

Kapal ada kedjadian. Scheepvaart Unie ditjari, diboeka 115, dengan tentoe naek. Penoetoeup sampe di potnjak. K.N.S.M. 11½ à 113.

Industrie sepih. Philips tertindes, antara 134 à 135.

Unileve dan Aku koeatan.

Goela sepih. H.V.A. 376 à 378 Incouranten koeat. Di sana sini baekan tida sedikit. Vorstenlanden ada kedjadian sedikit. Diboeka 97%, naek dengan tentoe. Penoetoeup sampe di potnjak.

Rubber sepih. Amsterdam Rubber diboeka 197, penoetoeup sampe di poentak. Incouranten sepih, sebagian besar naekan.

Tembaco terlantar. Koersnaa koeat dan koeat.

Beleggingen: Frankrijk dan Duitschland dapat perhatian tida banjak. Keada'an tida tentoe.

Sterling 3 boelan ada 4 à 4½ cent di-sagio dan dollar 3 boelan ada 3½ à 5% cene agio.

BERLYN.

Berlijn, 18 Oct. (Aneta-Tr.). Beurs diboeka tida tentoe. Pendjoealan kombali ada sanget ketjil. Waktoe ditetepken noteering pertama, ada 38 aandelen tida ada noteeringnya, 10 naek, 19 rendahan.

Pasar tida tentoe di seantero hari dan saeoememnaa koers toeroen.

Pasar obligatie kalm. Callmoney 2 sampe 2½%.

LONDEN.

Londen, 18 Oct. (Aneta-Rt.). Stockexchange: lebih sepi, waktoe ditotoeep sangsi, sebab ada pendjoealan - pendjoealan dari orang-orang jang memboeroe oentoeng, tetapi kapertjaja'an

KAWAT DAGANG.

INVOER DI JAVA DAN MADOERA.

Koerangan dari Augustus.

Batavia, 17 Oct. (Aneta). Pengiriman masoek di Java dan Madoera di boelan September 1939 ada 92.8 milioen Kg. saharga 24.6 milioen roepia.

Ini angka pengiriman masoek dibanding dengan Augustus 1939 ada 6.4 milioen Kg. koerangan atawa menoeroet harganya ada 1.4 millioen roepia koerangan.

Ini kamoendoeran tercetama ada mengenakan barang - barang besi, jang dari 14.4 millioen Kg. toeroen menjadi 10.9 millioen Kg, lebih djaoh ada koerangan dikirim masoek cement dengan 1.4 millioen Kg. dan meststoffen dengan 2.5 millioen Kg.

Import benang dan manufacturen dengan 7.4 millioen ada sedikit banjakan dari Augustus.

Pengiriman masoek garet dan ikan kering koerangan dari 3.2 millioen Kg. menjadi 2.6 millioen Kg. Import laen laennya artikel groep barang makanan dan barang - barang goena kasenengan sebaliknya dari 14 millioen tambah djaadi 16 millioen Kg.

Kamoendoeran dalem itoengan harganya teroetama ada mengenakan masin-masin dan alat.

PERAK.

Londen, 18 Oct. (Aneta). Noteering spot ada 22-15/16 dan forward 22-3/16 d.

Ada pendjoealan oemoem tida banjak, ada pembelian ketjil boeat dekking. Harga koeat.

Sasoedanja ditetepken noteering officieel, pasar sepi dan harga koeat. Tiada ada oeroesan.

tetep ada, teroetama berhoeboeng dengan kabar-kabar Toerki, jang disamboet dengan sanget goembira.

Goudgeranden kombali ada di depan, naek tida sedikit.

Obligaties Japan sanget koeat.

NEW YORK.

New York, 18 Oct. (Aneta). Wall Street diboeka koeat, naek bebrava fractie, sebab ada orders beli di kemaren malemnja, maskipoen lantaran adanya doegahan - doegahan tentang tindan-tindakan dari Stockholm boeat dijati perantara'an, tida mengherankan, kaloe orang bersikep hati-hati.

Pasar sangat goembira, rame, koers-koers naek sampe 1 punt. Curtish diboeka dengan bloc dari 15.000 dengan 7%, jang mana ada oendjoeakan penaekan ½%. Sedengnya pembeli bersikep hati-hati, adalah naeknaa koers membikin timboelnja orang-orang mendjoeal boeat memboroe oen-toeng, teroetama boeat wadja, pesawat terbang dan auto, sedeng di sana-sini ada beberapa fonds jang koeat dan beberapa laennja teroes tetep naek. Sekarang ada banjak sekali fonds toeroen beberapa fractie.

Bethlehem, U. S. Steel dan Chrijsler toeroen 1 punt.

Dari sebab perselisihan baroe - baroe ini semingkin dijadi keras dan harenpan-harenpan dami telah moesna, dijadi soedagar - soedagar ada sedikit bingoeng lantaran adanya kabar - kabar loear negri, seperti bisa djadinja ada tindan-tindakan perantara'an dari Stockholm dan dengan teroes meneroes ada pendjoealan boeat memboroe oentoeng, aandeelen perang dijadi sedikit tida tentoe.

Buildings naek sampe 1 punt. Chrijsler dan Westinghouse 1 sampe 2 punt.

Wadja koeat. Pasar besi toea di Pittsburgh ini hari kasi noteering 50 cent di atas harga minggoe doeolan.

Pasat terbang sempit, banjakan tertindes.

Auto lembek, menoenggoe djalannja soeal pemogokan.

Spoor merosot. Moetan kréta didoeaga bakal naek sedikit.

Tembaga dan minjak sangsi. Barnsdall Oil A toeroen 1 punt, sasoedanja bagiken dividend 15 cent (kwartaal doe-loan 25 ct.).

MAS.

Londen, 18 Oct. (Aneta). Noteering mas ada 8½/0 p. st. per ons troil.

MADOERA TRAM.

Amsterdam, 18 Oct. (Aneta). Obligatiesholders dari Madoera Tram poenja 5% obligaties 1904 adaken vergadering, di mana dengan 48 melawan 16 soeara telah tirma baek voorstel-voorstel boeat adaken pemberesan baroe dari octangga.

Ini kamoendoeran tercetama ada mengenakan barang - barang besi, jang dari 14.4 millioen Kg. toeroen menjadi 10.9 millioen Kg, lebih djaoh ada koerangan dikirim masoek cement dengan 1.4 millioen Kg. dan meststoffen dengan 2.5 millioen Kg.

Import benang dan manufacturen dengan 7.4 millioen ada sedikit banjakan dari Augustus.

Pengiriman masoek garet dan ikan kering koerangan dari 3.2 millioen Kg. menjadi 2.6 millioen Kg. Import laen laennya artikel groep barang makanan dan barang - barang goena kasenengan sebaliknya dari 14 millioen tambah djaadi 16 millioen Kg.

Kamoendoeran dalem itoengan harganya teroetama ada mengenakan masin-masin dan alat.

Ini kamoendoeran tercetama ada mengenakan barang - barang besi, jang dari 14.4 millioen Kg. toeroen menjadi 10.9 millioen Kg, lebih djaoh ada koerangan dikirim masoek cement dengan 1.4 millioen Kg. dan meststoffen dengan 2.5 millioen Kg.

Import benang dan manufacturen dengan 7.4 millioen ada sedikit banjakan dari Augustus.

Pengiriman masoek garet dan ikan kering koerangan dari 3.2 millioen Kg. menjadi 2.6 millioen Kg. Import laen laennya artikel groep barang makanan dan barang - barang goena kasenengan sebaliknya dari 14 millioen tambah djaadi 16 millioen Kg.

Ini kamoendoeran tercetama ada mengenakan barang - barang besi, jang dari 14.4 millioen Kg. toeroen menjadi 10.9 millioen Kg, lebih djaoh ada koerangan dikirim masoek cement dengan 1.4 millioen Kg. dan meststoffen dengan 2.5 millioen Kg.

Import benang dan manufacturen dengan 7.4 millioen ada sedikit banjakan dari Augustus.

Pengiriman masoek garet dan ikan kering koerangan dari 3.2 millioen Kg. menjadi 2.6 millioen Kg. Import laen laennya artikel groep barang makanan dan barang - barang goena kasenengan sebaliknya dari 14 millioen tambah djaadi 16 millioen Kg.

Ini kamoendoeran tercetama ada mengenakan barang - barang besi, jang dari 14.4 millioen Kg. toeroen menjadi 10.9 millioen Kg, lebih djaoh ada koerangan dikirim masoek cement dengan 1.4 millioen Kg. dan meststoffen dengan 2.5 millioen Kg.

Import benang dan manufacturen dengan 7.4 millioen ada sedikit banjakan dari Augustus.

Pengiriman masoek garet dan ikan kering koerangan dari 3.2 millioen Kg. menjadi 2.6 millioen Kg. Import laen laennya artikel groep barang makanan dan barang - barang goena kasenengan sebaliknya dari 14 millioen tambah djaadi 16 millioen Kg.

Ini kamoendoeran tercetama ada mengenakan barang - barang besi, jang dari 14.4 millioen Kg. toeroen menjadi 10.9 millioen Kg, lebih djaoh ada koerangan dikirim masoek cement dengan 1.4 millioen Kg. dan meststoffen dengan 2.5 millioen Kg.

Import benang dan manufacturen dengan 7.4 millioen ada sedikit banjakan dari Augustus.

Pengiriman masoek garet dan ikan kering koerangan dari 3.2 millioen Kg. menjadi 2.6 millioen Kg. Import laen laennya artikel groep barang makanan dan barang - barang goena kasenengan sebaliknya dari 14 millioen tambah djaadi 16 millioen Kg.

Ini kamoendoeran tercetama ada mengenakan barang - barang besi, jang dari 14.4 millioen Kg. toeroen menjadi 10.9 millioen Kg, lebih djaoh ada koerangan dikirim masoek cement dengan 1.4 millioen Kg. dan meststoffen dengan 2.5 millioen Kg.

Import benang dan manufacturen dengan 7.4 millioen ada sedikit banjakan dari Augustus.

Pengiriman masoek garet dan ikan kering koerangan dari 3.2 millioen Kg. menjadi 2.6 millioen Kg. Import laen laennya artikel groep barang makanan dan barang - barang goena kasenengan sebaliknya dari 14 millioen tambah djaadi 16 millioen Kg.

Ini kamoendoeran tercetama ada mengenakan barang - barang besi, jang dari 14.4 millioen Kg. toeroen menjadi 10.9 millioen Kg, lebih djaoh ada koerangan dikirim masoek cement dengan 1.4 millioen Kg. dan meststoffen dengan 2.5 millioen Kg.

Import benang dan manufacturen dengan 7.4 millioen ada sedikit banjakan dari Augustus.

Pengiriman masoek garet dan ikan kering koerangan dari 3.2 millioen Kg. menjadi 2.6 millioen Kg. Import laen laennya artikel groep barang makanan dan barang - barang goena kasenengan sebaliknya dari 14 millioen tambah djaadi 16 millioen Kg.

Ini kamoendoeran tercetama ada mengenakan barang - barang besi, jang dari 14.4 millioen Kg. toeroen menjadi 10.9 millioen Kg, lebih djaoh ada koerangan dikirim masoek cement dengan 1.4 millioen Kg. dan meststoffen dengan 2.5 millioen Kg.

Import benang dan manufacturen dengan 7.4 millioen ada sedikit banjakan dari Augustus.

Pengiriman masoek garet dan ikan kering koerangan dari 3.2 millioen Kg. menjadi 2.6 millioen Kg. Import laen laennya artikel groep barang makanan dan barang - barang goena kasenengan sebaliknya dari 14 millioen tambah djaadi 16 millioen Kg.

Ini kamoendoeran tercetama ada mengenakan barang - barang besi, jang dari 14.4 millioen Kg. toeroen menjadi 10.9 millioen Kg, lebih djaoh ada koerangan dikirim masoek cement dengan 1.4 millioen Kg. dan meststoffen dengan 2.5 millioen Kg.

Import benang dan manufacturen dengan 7.4 millioen ada sedikit banjakan dari Augustus.

Pengiriman masoek garet dan ikan kering koerangan dari 3.2 millioen Kg. menjadi 2.6 millioen Kg. Import laen laennya artikel groep barang makanan dan barang - barang goena kasenengan sebaliknya dari 14 millioen tambah djaadi 16 millioen Kg.

Ini kamoendoeran tercetama ada mengenakan barang - barang besi, jang dari 14.4 millioen Kg. toeroen menjadi 10.9 millioen Kg, lebih djaoh ada koerangan dikirim masoek cement dengan 1.4 millioen Kg. dan meststoffen dengan 2.5 millioen Kg.

Import benang dan manufacturen dengan 7.4 millioen ada sedikit banjakan dari Augustus.

Pengiriman masoek garet dan ikan kering koerangan dari 3.2 millioen Kg. menjadi 2.6 millioen Kg. Import laen laennya artikel groep barang makanan dan barang - barang goena kasenengan sebaliknya dari 14 millioen tambah djaadi 16 millioen Kg.

Ini kamoendoeran tercetama ada mengenakan barang - barang besi, jang dari 14.4 millioen Kg. toeroen menjadi 10.9 millioen Kg, lebih djaoh ada koerangan dikirim masoek cement dengan 1.4 millioen Kg. dan meststoffen dengan 2.5 millioen Kg.

Import benang dan manufacturen dengan 7.4 millioen ada sedikit banjakan dari Augustus.

Pengiriman masoek garet dan ikan kering koerangan dari 3.2 millioen Kg. menjadi 2.6 millioen Kg. Import laen laennya artikel groep barang makanan dan barang - barang goena kasenengan sebaliknya dari 14 millioen tambah djaadi 16 millioen Kg.

Ini kamoendoeran tercetama ada mengenakan barang - barang besi, jang dari 14.4 millioen Kg. toeroen menjadi 10.9 millioen Kg, lebih djaoh ada koerangan dikirim masoek cement dengan 1.4 millioen Kg. dan meststoffen dengan 2.5 millioen Kg.

Import benang dan manufacturen dengan 7.4 millioen ada sedikit banjakan dari Augustus.

Pengiriman masoek garet dan ikan kering koerangan dari 3.2 millioen Kg. menjadi 2.6 millioen Kg. Import laen laennya artikel groep barang makanan dan barang - barang goena kasenengan sebaliknya dari 14 millioen tambah djaadi 16 millioen Kg.

Ini kamoendoeran tercetama ada mengenakan barang - barang besi, jang dari 14.4 millioen Kg. toeroen menjadi 10.9 millioen Kg, lebih djaoh ada koerangan dikirim masoek cement dengan 1.4 millioen Kg. dan meststoffen dengan 2.5 millioen Kg.

Import benang dan manufacturen dengan 7.4 millioen ada sedikit banjakan dari Augustus.

Pengiriman masoek garet dan ikan kering koerangan dari 3.2 millioen Kg. menjadi 2.6 millioen Kg. Import laen laennya artikel groep barang makanan dan barang - barang goena kasenengan sebaliknya dari 14 millioen tambah djaadi 16 millioen Kg.

Ini kamoendoeran tercetama ada mengenakan barang - barang besi, jang dari 14.4 millioen Kg. toeroen menjadi 10.9 millioen Kg, lebih djaoh ada koerangan dikirim masoek cement dengan 1.4 millioen Kg. dan meststoffen dengan 2.5 millioen Kg.



HIMATKEN LOGAM!

Negri-negri di Europa jang sekarang sedeng berperang perloe sekali sebrapa banjuk bisa himatken logam, sebab ini logam ada perloe sekali bagi barang-barang oentoek alat-sendjata. Dalem gambar kemaren ada dioendjoek, bagaimana orang bisa himatken logam dengan bikin sendok dan garpoë dijadisatoe, dengen mana orang sekalian bisa himatken djoega aer.

Toeroet saja poenja pendapatan ini combinatie sendok-garpoe masi koerang praktisch dan blar pagimana masi meminta djoega logam oentoek pembikinan.

Di Indonesia sini pendoedoek kam-poeng bisa berlakoe lebih praktisch, sebab tiéa oesah goenaken sendok atawa garpoë sama sekali Marika goenaken.... tangannja sebagai sendok plus garpoë dan kaloe maoe himatken aer dengen tida oesah moesti tjøetji piring atawa tangannja, djoega tida sogas!

Pake sadja daon-pisang sebagai gantinya piring dan robek sedikit pinggiranja boeat digoenaen sebagai sendok (soeroe. Jav.), abis perkara!

Abis makan, tida oesah repot! Semoeanya bisa diboeang zonder dapat roegi apa - apa!

Ini baroe betoel - betoel bisa dinamakan himatken logam dan aer, plus praktisch....

Siapoett.

Poeti afkomend Soer. f 7.93½
Item Solo afkomend " f 7.61
Blorok afkomend " f 6.64
Sekalian per 100 Kg.

KOERS-WISSEL

Handelsvereeniging.

Soerabaja, 18 Oct. 1939.

FONDSEN	Ditjoeal di Voorbeurs:	Ditjoeal da- lem beurs:	Pembeli Tawar:	Pendjoeal: Minta:
Escampto	-	-	68	72
N. I. H. B.	-	109	115	
N. I. S. U.	-	215	-	
Kol. Bank	-	160	-	
H. V. A.	-	375	-	
Vorstenli.	100%	100%	101	
Amsterd. Rubber	-	159	205	
Oostkust	-	-	140	
Internatio	-	157	-	
Lev. Bros	-	93	95	
Philips G. B.	-	-	140	
Scheepv. Unie	-	115	-	
J. C. J. L.	-	115	-	
Aniem N. B.	-	210	-	
G.E.B.O. claims a 3 st.	-	f 370.	-	
Alg. Expl.	-	57	61	
Kon. Olie	-	280	283	
idem a f 100.-	285	284	285	
3½% Indië 1937	-	84	-	
3½% Indië 1937 A	84½	84½	84½	
4½% N.I. Hyp. Henk	-	97	-	
Zuid Bantam a f 500.-	-	118	-	
Z. Bantam	-	118	-	
N. I. S.	-	55	57	
S. C. S.	-	20	24	
S. J. S.	-	9	-	
O. J. S.	-	-	5	
Delijspoor	-	76	-	
N. P. V.	-	-	90	
Strooh. Veem	-	98	102	
O. J. P. M.	-	-	65	
Prv. Kaltmas	-	65	-	
Ijsfabrieken	-	181	-	
idem pref.	-	181	200	
N. I. M. E.F. a f 500.-	-	-	70	
Band. Kinine	-	-	500	
Velodrome	-	-	100	
Factory	-	82	-	
Cities S. doll.	-	4½	4½	
Shell Union doll.	12	11½	12	
Tidewater doll.	-	10½	11½	
U. S. Steel doll.	58½	58½	58½	
Bethl. Steel doll.	-	68½	69½	
Republic Steel doll.	-	22	22½	
Anaconda doll.	-	27	27½	
Kennecott doll.	-	31	34	
Curtiss Wright doll.	5½	5½	6	
N. Am. Aviation doll.	16½	16½	16½	
Un. Aircraft doll.	-	33½	34½	
General Motors doll.	-	-	40	
Hudson Motors doll.	-	-	4½	
Stand. Brands doll.	-	5	5½	
Pennsylvania doll.	-	21	-	
Na-beurs Noteeringen dd. 18 Oct. '39.	-	-	-	
Vorstenlanden	-	-	100½	
Scheepvaart Unie	-	-	116	
Critics Service doll.	-	-	4½	
Shell Union doll.	-	-	11½	
Tidewater doll.	-	-	11	
N. Am. Av. doll.	-	-	16½	
U. S. Steel doll.	-	-	59½	
Beth. Steel doll.	-	-	70½	
Rep. Steel doll.	-	-	22½	
Anaconda doll.	-	-	27	
Kennecott doll.	-	-	32½	
Un. Aircraft doll.	-	-	34	

N. I. H. B.

Soerabaja 19 Oct. 1939.

Oslo	Zicht	-
Saigon	"	-
Registersmarken	"	29
Reismarken	"	45
Reislire	"	-
Colombo	T.T.	55½

Hongkong Bank.

Hongkong	46½
Singapore	88
Hindia Inggris	56½
Londen	750
Amy	14½
Fochow	14½
Australië	600
Shanghai (dollar)	14½
Amerika	186½

Chartered Bank.

Amsterdam	T.T.	99½
Amsterdam	Z.T.	-
Londen	T.T.	750
Londen	Z.T.	-
Australië	T.T.	6
Amerika	Z.T.	186½
Singapore	T.T.	88½
Hongkong	T.T.	46½
Amy	T.T.	-
Shanghai	T.T.	-
Manila	Z.T.	93½
Calcutta)	56½
Bombay)	56½
Colombo)	-
Karachi)	-
Amritsar	"	-
Duitschland	T.T.	-
Duitschland	Z.T.	-
Frankrijk	T.T.	-
Frankrijk	Z.T.	-
Bangkok	Z.T.	69½
Britsch Indië	Z.T.	56½
Japan	T.T.	44½

KOERS AMSTERDAM.

	17/10	18/10
Pembuka	83½	84½
Vorstenl. C. M.	96½	98
N. H. M. cert.	79	78
Deli Bat. Rubber Mij.	152	157
N. I. Handel Mij.	109	109
Philips	134	134½
Unilever	91	92
Koninklike Olie	271½	276½
J. C. J. L.	112	115½
Scheepvaart Unie	112½	116
H. V. A.	369½	377
N. I. Spoorweg Mij	54	56
Amsterdam Rubber	193	197
Deli Mij.	150½	153½
Alg. Exploratie	63	62½
Un. Pac. cert. gew. sandee	80	79
Shell Union	11½	11½
U. S. Steel	56½	59
General Motors	39½	40
Kennecott Copper	31	32½
Anaconda	25½	27

Penetoep.

3½% Ned. Leen. 1937	93	92½
(3½%) idem 1938	85½	86½
3½% Ind. Leen. 1937	84½	85
3½% idem 1937 - A.	83½	83½
5½% Young (met V.)	10½ g/b	10½ g/b
A'dam Bank	93	92½
Incasso Bank	-	-
Koloniale Bank	163	164
Denk. Bank cert.	100½	99½
Rott. Bank Verg.	95½ g/b	96
Java Cultuur	212	222 g/b
N. I. Escompo Mij.	210	208 l.
N. H. M. cert.	79	78
H. V. A.	109 g/b	111½ g/b
Bodjone Datar	112	-
Bandar Rubber	195	198½
N. I. S. U.	220 g/b	215 g/b
Ver. Vorstenl. C. M.	95½	102 g/b
Michiels Arnold	146½	147½
Soorwinanggoen	147½	-
Bengkalis	345	345
Alg. Expl.	-	-
Redjang Lepong	-	-
Sumid-Bantam	-	-
A. K. U.	27½	28½ g/b
Fokker	252	250 g/b
Unilever Broth. pref.	102 g/l	101½ g/b
Philips	135½	135 g/b
Unilever	91½	92½
Borsumy	146	145 b.
Internatio	153	157½ g/b
Jasumij	-	-
Lindeteves	157	161 g/b
Nat. Bezi Gas Mij.</td		

LEMBAR

PEWARTA 日 漢 SUERABAIA

KA AMPAT

Italie tiada madjoeken perantara'an dami?

Apakah telah dirempaeken antara Toerki dan Rusland? — Toerki akan teeken verdrag saling-bantae dengen Frankrijk dan Engeland. — Conferentie radja-radja di Stockholm telah maelai. — Perempaeken manis antara Rusland dan Finland. — Pertempaean di medan-perang Barat, aedara dan laet. — Kadja Italie dan Frankrijk.

Toerki maoe ka mana?
Ankara, 18 Oct. (Aneta-Reuter). Dibbi taoe, minister oeroesan loear-na-gri Toerki Saracoglu, jang sakean la-ma ada di Moskou boeat bikin perempoean dengan pemerintah Sovjet-Rusland, telah berangkat dari Moskou dengan tida dapat kajotjokan apa-apa dengan Sovjet Rusland.

New York, 18 Oct. (Aneta-Reuter). Tatkala menjataken pikirannya dalam hal perempoean jang mandek antara Toerki dan Sovjet Rusland, koran Amerikaan *New York Herald - Tribune* menjataken, dalam ini hal kelitan sebagai djeoga orang-Rus dapat satoe poekoean diplomatik keras jang perama.

Londen, 18 Oct. (Aneta-Havas). Menoeroet kabar-kabar jang bisa diper-taja dari Istanbul (Toerki), sebelon-na achir ini minggoe nanti diteeken verdrag saling bantoe antara Engeland dan Toerki dan verdrag begitoe djoega antara Frankrijk dan Toerki, doe-deca verdrag nanti diteeken di Ankara (hoe-kota Toerki).

Beyrut, 18 Oct. (Aneta-Havas). Generaal Fransch Weygand dengan masin terbang telah berangkat ka Ankara.

Londen, 18 Oct. (Aneta-Rt.). Premier dari Toerki ini hari telah bri-katerangannya, dari apa ada njata, Sovjet Rusland telah tjoba boedjoek pada minister Saracoglu boeat toetoe selat Dardanelen, maski dengan verdrag Montreux di taon 1936 Toerki telah berdjangti aken perkenan kapal-kapal perang Fransch liwaten selat Dardanelen, menoeroet banjakna kapal perang Rus (itoeng tonnage) jang ada di Laoet Item.

Di Londen orang pikir, poetoesan Toerki ada bantoe banjak boeat bikin lebih besar pengharaean bagi perda-mian di djasirat Balkan dan di Europa Selatan timoer.

Londen, 18 Oct. (Aneta-Reuter). Menoeroet Radio-Roma, sekangka tida akern diadaken pertemoan antara minister oeroesan loear-negri Toerki, Saracoglu dan minister oeroesan loear-negri Roemenie, Gafencu.

Istanbul, 18 Oct. (Aneta-Reuter). Wakil-Duitsch di Toerki, Von Pa-pen, jang semalem dengan mendak berangkat dari Ankara, teah sampe di Istanbul.

Ia terangken, ia ada dalam perdjalanan balik ka Berlijn, sebab ia cipang-gil oleh pamerentah-Duitsch.

Moskov 18 Oct. (Aneta-Havas). Kantoor kabaran Sovjet „Tass“ kabar-ken:

Dengen goenaken koetika ada di Moskou, minister Saracoglu telah adaken peneekaran pikiran jang tandes antara wakil-wakil dari pamerentah Toerki dan pamerentah Sovjet Rusland tentang perhoeboengan antara ini doea negri, pembitjara'an mana dilakoeken dengan manis sekali. Ternjata dari ini penoe-karan pikiran, perhoeboengan persoba-tan antara ini doea negri tida berobah dan di kameedian hari ini doea negri ingin adaken poela pertemoan boeat timbang sama-sama segala soeal, jang mengenaken doea negri itoe.

Parijs, 18 Oct. (Aneta-Havas). Hal perhoeboengan antara Toerki dan Sovjet - Rusland tetep tinggal manis, maski perempoean di Moskou telah mandek, didenger di Parijs dengan pe-ra-saan seneng. Orang hargaken sekali tjaranja Toerki tetepken perdjandjian-na dengan setia pada Frankrijk dan Engeland.

Dipikir, lagi sedikit waktoe aken di-teeken perdjandjian antara Inggris, Fransch dan Toerki.

Parijs, 18 Oct. (Aneta-Havas). Koran-Fransch *Petit Journal* pandeng, pertengangan antara Sovjet-Rusland dan Toerki di Balkan ada dijadi lanta-pan dari mandekna perempoean Rus-Toerki di Moskou.

Diterangkan, imperialisme-Rus tjoe-ma inginken Balkan, wedeng keko-easa'an Toerki aken berachir di harian, waktoe mana Toerki tida djadi lagi sa-toe negri di djasirat Balkan.

Le Jour-Echo de Paris menjataken, perempoean Rusland-Toerki boeat sa-mentara waktoe telah berachir. Minister Saracoglu tida ada niat aken balik lagi ka Washington.

Moskou, 18 Oct. (Aneta-Trans). Di Moskou orang merasa heran sekali, ambassadeur Inggris di Moskou, Sir William Seeds, dan wakil - wakil dari ambassade - Fransch di Moskou, jang waktos minister Saracoglu sampe di Moskou tida toeroet menjamboet, telah toeroet manganter waktoe berangkatnya minister Saracoglu kemaren dari iboe kota Rus. Minister Saracoglu telah berangkat dari Moskou, satelat berdiem di ini kota 23 hari lamanya; ia berang-ka waktoe tengah malem boeat poelang ka Sebastopol.

Station kretna api di Moskou, waktoe berangkatnya minister Saracoglu, ada di-rias dengan bendera - bendera Toerki dan Sovjet - Unie. Satoe barisan kahor-matan diatoer berbaris di loear station. Dengan itoe kretna api djoega, dengan apa minister Saracoglu berangkat, ada berangkat djoega ambassadeur baroe dari Sovjet - Rusland di Ankara, Terentjeff, boeat djalanen pakerdja'annja jang baroe itoe.

Medan-perang Barat.

Parijs, 18 Oct. (Aneta-Reuter). Pembrita'an-Fransch ini pagi kabarken: „Di blakang garis-garis moesoh ada gerakan keras sekali dari moesoh di sepandjang djalanen - djalanen biasa dan djalanen kretna-api. Semalem terjadi penjerangan-penjerangan dari tempat-tempat semboeni dan penjerangan-penjerangan pada lobang-perlin-doengan.“

Berlijn, 18 Oct. (Aneta-Trans-ocean). Hoofdkwartier-militair Duitsch siarken pembrita'an ini tengahari dijam 12, di mana antara laen-laen diwartaken begini:

„Di antara soengel-Moezel dan Pfälzerwald barisan-barisan Fransch telah moendoer lebih djoaoeh lagi dari kadoe-doekean - kadoe-doekeannja jang dikiser madjoe, jang lantas didoedoeken oleh barisan kita. Banjak orang barisan Fransch telah ditawan.

Londen, 18 Oct. (Aneta-Reuter). Dengan katerangannya saben minggoe dalam Lagerhuis-Inggris, premier Chamberlain antara laen-laen terangken, barisan-Inggris jang dikirim ka Frankrijk sekangka telah ambil-over satoe daerah di medan-perang Barat dari barisan-Fransch dan semoea divisie tentara-Inggris di itoe medan-perang sekangka telah mengambil kadoe-doekeannja.

Parijs, 18 Oct. (Aneta-Reuter). „Oemoenah tida ada perobahan di medan-perang. Barisan-barisan patroli jang mengintip keada'an bergerak keras, teroetama di antara soengel-Moezel dan soengel-Saar.“

— Pembesar di Paris jang perihetkan betoel djalanen paperangan telah timbang lebih djoaoeh halnya penjerangan-Duitsch di seblah Wetan-jasengel-Saar, di mana menoeroet taksi-ron ada toeroet 150.000 tentara-Duitsch. Ditegesken, di mana-mana barisan-Duitsch tida bisa madjoe liwaten ga-risan jang ditetepken oleh generaal Game'in.

Tank-tank tida ada digoenaken, sebab itoe tempat ada sanget roesak.

Barisan-Duitsch telah disamboet dengan penembakan begitoe meroesak padan, hingga ni tida bisa madjoe di kota - kota Schengen dan Wirange telah balik kombali ka tempatnya boeat landjoecken pakerdja'an poengoet hasil kantong dan anggoer.

Atoean speciaal boeat ber alamat, kaloe ada bahaja, telah diadaken, soe-paja bisa beritaoe pada itoe orang-orang tani aken lekas menjingkir dari itoe distrik, bila perloe.

Prins dari Luxemburg kemaren telah dateng di itoe doea kota dan bitjara lama dengan pendoedoek dan pembesar tentang karoewetan di itoe daerah tape-wates.

Parijs, 18 Oct. (Aneta-Havas). Barisan - barisan Fransch teroes ber-tempoer di daerah Duitsch.

Parijs, 18 Oct. (Aneta-Reuter). Menoeroet achil-achli jang terkenal ke-pandeannja, taktiek dari gerakan ba-

roet satoe divisie berlapis wadja, tapi tida ada barisan Duitsch jang bisa sampe di garis penangkisan Fransch.

Barisan Duitsch tjoema liwaten garis-garis ketjil dari voorpost ketjil, jang memang didjaga sadja oleh barisan Fransch ketjil. Madjoenja barisan-Duitsch disamboet dengan meriam - meriam Frans dari roepa - roepa matjem kaliber. Barisan genie Fransch telah goenaken banjak sekali bom dan granaat Duitsch, jang telah dapat direboet wak-toe madjoenja barisan Fransch di boelan jang laloe.

Penjerangan Duitsch telah dapat dibikin mandek di depan garis pembela-han Fransch jang pertama dan jang di-adaken oleh barisan Fransch djoaoeh di depan dari Maginot-linie.

Penjerangan Duitsch jang ka doea, jang dilakoeken kemaren doeoe meng-gerib di sepandjang satoe garisan dari 30 kilometer di deket soengi Saar, telah dapat nasib precies sebagai penjerangan Duitsch di deket soengi Moezel. Barisan Duitsch tjoema berhasil petaken garis-garis paling depan, tapi banjak sekali jang mati lantaran tembakan snapan-sapan masin dan meriam Fransch.

Sampe sabegitoe djoaoeh barisan Duitsch belon ada goenaken kretta pape-ning. Penjerangan dilakoeken meloe-loe dengan barisan dijalan kaki, jang di-bantoe dengan tembakan barisan meriam.

Egypte dan perang-Europa. Cairo, 18 Oct. (Aneta-Reuter). Senaat-Egypte dengan 68 lawan 59 soera telah trima baek firman-radja, dengan apa pada pamertenant dibri ka-koesaan jang lebih besar.

Ambassadeur - Italiaan jang baroe di Londen. Londen, 18 Oct. (Aneta-Reuter). Ambassadeur-Italiaan jang baroe di London, Bastianini, ini hari telah serah-ken sperat-soeart kapertjaja'annja pada Koning George VI di astana-Bucking-ham.

Rome, 18 Oct. (Aneta-Reuter). Menoeroet kantoor kabaran Italiaan „Stefani“, ambassadeur Bastianini tida ada bawa voorstel atawa memorandum apa-apa jang mengenaken kedjadian sekangka dari Mussolini ka Londen.

Itoe kantoor kabaran Italiaan ter-angken, pembitjara'an kemaren antara minister oeroesan loear negri Inggris, Lord Halifax, dan ambassadeur Bastianini, ada perhoeboengan jang biasa sadja antara satoe ambassadeur Italiaan jang baroe dan minister Inggris.

Amsterdam, 18 Oct. (Aneta-Reuter). Dari Londen dikabarkan, ge-zant Italiaan Bastianini di Londen te-lah bri taoe pada minister Inggris Lord Halifax, ia ada sedia aken beker-ja, bila negri - negri jang lagi perang soeka bantoe kainginannja Italie boeat brentiken paperangan.

Negri - negri Europa-Oetara dan perang-Europa.

Stockholm, 18 Oct. (Aneta-Havas). Ampat kepala dari negri-negri Europa-Oetara (Radja Zweden, radja Denemarken, radja Noorwegen dan pre-sident Finland) besok antara dijam 12 tengahari dan 8 malem aken bikin pidato dari astana-Tryal di Stockholm dengan disiarkan sama radio.

Amsterdam, 18 Oct. (Aneta-A.N.P.). Dari fiak-Duitsch dikabarkan, ada sanget menjangskan, kepala-kepala dari negri-negri di Europa-Oetara de-negen conferentie jang maoe diadaken di Stockholm nanti madjoe lebih djoaoeh daripada bikin seroehan-oemoem goena-perdamian.

Stockholm, 18 Oct. (Aneta-Havas). Ini hari dimoelai di Stockholm diboe-ka conferentie dari kejala-kepala dari lima negri di Europa Oetara, jang telah ambil poetoesan tetep boeat te-peken neutraliteitja dan politiekna jang merdika dalam paperangan jang sekangka di Europa.

Ini couerentie dihadirkir djoega oleh minister - minister oeroesan loear negri dari itoe negri-negri.

Minister oeroesan loear negri dari Zweden, Sandler, terangken pada wakil dari kantoor kabaran Fransch „Havas“ antara laen-laen: „Saja jakin, sikep neutraal dan dijalanen politiek merdika, jang telah dimahloemken sadiek petahnna paperangan, aken ditetepken dalam ini conferentie. Bangsa-bangsa di Europa Oetara dengan tida bersangi-si sedikit djoega toendhang pamerentan-pamerentan dan telah ambil poetoesan tetep aken tida hoeboengken nasib negrinja pada kapentingan laen negri. Tida bisa disangsi lagi kadioedjoeran dari itoe kainginan jang baek boeat tetepken perhoeboengan internationaal jang baek dengan saseoate negri.“

Paperangan di laet.

Londen, 18 Oct. (Aneta-Havas). Bekas kapal-pesiar dari Keizer Duitsch

Wilhelm II, jaitoe Meteor, jang seabisna perang-doenia Duitschland moesti se-rahken pada Negri-negri Sariket dan dalem taon-taon blakangan banjak bi-kin pelajaran - poeterin doenia dengan ganti namanja diadi *Stella Polaris*, bela-jar dengan pake bendera-Noor, malam Senen jl. telah ditahan di Noordzee oleh satoe kapal-silem Duitsch.

Itoe koetika *Stella Polaris* ada tjoema 30 mijl sadja dari pantai-Inggris. Itoe kapal pake penerangan terang sekali dan di kadeoa sampingna ditjat warna bendera-Noor dengan amat tegez.

Commandant dari itoe kapal-silem Duitsch telah madjoen bagbi-bagi pertanya'an pada kapiteinnya itoe kapal-pesiar *Stella Polaris*, antaranja brapa peneempang bangsa-Inggris ada di ini kapal, kamoeidan itoe kapal-silem me-ngilang, roepanja ia dapat taoe, ada kapal-patroli Inggris jang lagi mendate-ning.

London, 18 Oct. (Aneta-Reuter). Admiralteit-Inggris membri taoe, djoem-blahnja oang jang katoeloengan dari kapal-perang slagship-Inggris *Royal Oak*, jang dibikin tenggelem, ada 424 orang.

Djoemblahnja orang jang mati ada 810 orang.

Washington, 18 Oct. (Aneta-Havas). Kapitein dari kapal-api Amerikaan *Independence Hall* kirim radio pada Maritime Commission, ia telah dapat toeloeng 300 orang dari kapal *City of Mandalay* dari Ellerman Line.

Kapal *Independence Hall* sedeng ada dalem pelajaran dari Bordeaux (Frank-rijk) ka New York (Amerika-Sariket) dan ia terangken, ia sekangka ada di 500 mijl seblah Barat dari pantai-Fran-sch.

Washington, 18 Oct. (Aneta-Reuter). Menoeroet pembrita'an dari Maritime Commission, 300 orang jang kapal *Independence Hall* dapat toeloeng boekan ada dari kapal-api *City of Man-dalay* sadja, tapi djoega dari kapal-api *Yorkshire* dari Bibby Line.

Gibraltar, 18 Oct. (Aneta-Reuter). Satoe kabaran-radio, jang ditangkep dari kapal-Amerikaan *Independence Hall* kabarken, 223 orang itoe kapal telah dapat toeloeng dari kapal *Yorkshire*.

Gibraltar, 18 Oct. (Aneta-Havas). Kapal-Amerikaan *Independence Hall* kabarken dengan radio, dipikir, kapal-Inggris *Yorkshire* telah ditorpedo ini pagi oleh kapal-silem Duitsch dan tenggelem kira-kira di tempat 240 mijl di seblah Baratna teluk-Finisterre.

Masi ada 60 orang dari kapal *York-shire* jang ilang tida kerohan.

Shipmonnico, 18 Oct. (Aneta-A.N.P.). Di Schiermonnikoog (satoe poelo di Nederland) dipertjaja, ini pagi kira-kira dijam 10 djoaoeh di seblah Lor dari pantai poelo, di loear wates daerah-laoet Nederland, telah terjadi satoe pertemperan antara kapal-kapal perang dan masin-masin terbang.

Sabegitoe djoaoeh mata bisa meliat, orang dapat llat djoega samar-samar 6 kapal - perang jang diserang oleh 12 masin-terbang.

Tentang kasoedahannja ini pertemperan di laet antara kapal-perang dan masin-terbang masi belon bisa dikabarkan apa-apa, sebab itoe kapal-kapal perang liwat sedikit waktoe telah tida kialitan lagi.

Kaoem-Nazi Hongaar. Budapest, 18 Oct. (Aneta-Havas). Penindesan pada gerakanna kaoem-extremist „Hongaristen“ (kaoem-Nazi Hongaar) di Hongarije, penindesan mana dalem hari-hari jang blakangan dilakoeken keras sekali, sampe sabegitoe djoaoeh be'on ada diseboet apa-pa dalam pembrita'an-officiele Hongaar.

Maski begitoe dari fiak jang bisa dipertjaja didenger, Komplotan „Hongaristen“ ada bermaksud aken tanggal 13 ini boelan taro bom-wekker di gedong-parlement di Budapest (iboe-kota dari Hongarije), tapi ini perboea-tan di sa'at jang pengabisan teah dapep dipergoken oleh politie. 200 Orang telah ditangkep, antaranja ada sadoembla-ih leden dari parlement-Hongaar, jang lantas dikirim ka concentratiekamp (tempat-tahanan).

Koning Victor Emmanuel dan Frankrijk.

Londen, 18 Oct. (Aneta-Havas). Koran-Inggris *Daily Mail* dapet kabar dari Geneve, dalem audientie baroe ini di Rome Koning Victor Emmanuel (radja Italie) terangken begini pada diplomaat-diplomaat asing:

„Begitoe lama kami dijadi kepala dari kraton-Savoye, Italie tida nanti angkat sendjata boeat perang sama Frankrijk

Barisan Djepang di Hopei kidoel ambrek.

Soldadoe Djepang hadepken kesangsara'an besar. — Gemeente-internatinonaal di Kulongsu mengalah pada Japan. — Toefan di Japan.

Rusland bantoe Tiongkok ?
Paris, 18 Oct. (Aneta-Havas). Dalem kalangan diplomatik di Paris orang perhatien betoel gerak - gerakanja Sovjet-Rusland di Timoer-Djace, jang dalem waktoe blakangan ternjata dijadi repot poela.

Kabar - kabar paling blakang jang ditrima di Paris dijadi samajem pengendoekan, kombali Sovjet-Rusland beri bantoeannja pada Tiongkok. Di tapel wates antara Sovjet - Rusland dan Tiongkok telah dilandjoetken berhoeboeng vrachtauto jang rame; kabarnya, banjak sekali instructeurs dan mecanicien Sovjet-Rus ada bantoe pasoeaan edara Tionghoa dalam paperangan Tiongkok pada Japan dan pengaroehnja adviseur - adviseur militair Sovjet - Rus, jang memang selaloe ada pada maarschalk Chiang Khai-sik, sekarang telah dijadi besar lagi.

Dalem kalangan diplomatiek diterangkan, ini semoea ada dijadi pengendoekan, Sovjet - Rusland goenaken waktoe jang baek sedeng di Europa ada paperangan boeat landjoetken iapoenja politek aken loeasken kakoeasa'an dan pengaroehnja di Asia, politiek mana boea seamentara waktos ia telah toenda.

Toefan di Japan.

Tokio, 18 Oct. (Aneta-Domei). Malem Selasa Jl. di prefectuur-prefectuur Miyazaki dan Kagoshima (pantei Kidoel dari Yushu) telah mengamok angin toefan, diberikoetken oedjan besar sekali, hingga 30 orang mati, 31 orang ilang tida karoean dan 12 orang loeka. 427 Roemah antijoer, 601 roemah roesak dan 8312 roemah anjoet disapoe bandjir.

Bentoetnja itoe toefan kemaren te lahan langgar djoega district Tokio tapi fida ada dikabarken hal keroegian atawa karesakan.

Concessie asing dan Japan.

Tokio, 18 Oct. (Aneta-Reuter). Satoe perdjandjian, jang terdiri dari 6 fatsal, telah bikin berachir perselisihan tentang hal Kulongsu. Di ini perdjandjian ditetepken, gemeenteraad internationaal di Kulongsu aken angkat satoe inspecteur generaal politie Japan dan satoe sergeant Japan. Perhoeboeng antara poelo Kulongsu dan tanah darat Tiongkok telah diadaken lagi. Semoea matroos Japan dan laen matroos asing telah ditarik moendoer dari Kulongsu.

Satoe fatsal di itoe perdjandjian tetepken, pembesar - pembesar Japan nanti kerdja sama-sama dengan gemeenteraad internationaal di Kulongsu waktoe djalanken penilikan atas perhoeatan dan gerakan, jang dilakoeken boeat ganggoe pri keamanan dan kesadjatra'an di itoe concessie asing.

Harga barang makanan tetep.

Chungking, 17 Oct. (C.N.A.). Dr. Oong Wen-hao, minister economie, telah njataken dalam satoe interview bahoea barang maikanan di Tiongkok boeat pakean soeda naek banjak. Tapi

ini tida begitoe memberatken, sebab rajaat Tionghoa memang sebagian besar goenaken penghasilannja boeat makanaan.

Kasekeran bahan boeat pakean ada disebabken oleh kerna di Tiongkok selatan barat memang tida ada dilokoerken banjak kapas dan djoega sedikit sekali fabrik katoen, bedah dengan Shanghai dan Hankow. Dr. Oong djoega oendjoek bahoea boeat petjahken ini soal orang koedoe tanem lebih banjak katoen di Tiongkok sebelah dalam, sebab kaloe tida tentoe soesah boeat meloeloe mengandel dari loear. Ia pertjaja di laen taon hasil kapas aken bisa bertambah banjak.

Pertempoeran di djalan besar.

Hongkong, 18 Oct. (Speciale dienst). Pertempoeran di djalan besar teroes berdjalan di Kongmoon se dari ddo. 16 i.b. Pertempoeran - pertempoeran djoega dilakoeken di kota sebelah loear.

Mendesek ka Hsinhui.

— Kitapoena tentara tetep mendesek ka djoeroesan kota Hsinhui dari djalan besar Shinkin. Sebagian barisan boneka soeda brontak.

Keterangan generaal Hsueh.

— Generaal Hsueh Yueh soeda ketokawat pada hoofdkwartier di Kweilin boeat bertaoeken, djoembal moesoech jang binasa di Kiangsi lor ada lebih dari 7000 djiwa, marika jang mati di Hupeh kidoel ada lebih dari 6000 djiwa, marika jang binasa di Hunan Lor ada 10.000 djiwa. Kitapoena keroegian sama sekali ada lebih dari 20,000 djiwa.

Kesangsara'an laskar Djepang.

— Banjak documenten jang soeda dirampas oleh sihak kita di Hunan dan Kiangsi menjeritken keada'an jang tragisch dari laskar Djepang. Satoe tjeritorial bilang, riboean laskar Djepang soeda diserang dengan granaat heibat sekali oleh tentara Tionghoa di deket Shuangfu hingga 4000 soeda dapat ketjilaka'an dalam tempo satoe hari. Laen lagi tjeritken, rombongan barisan Djepang soeda keuna diisoleer oleh tentara Tionghoa dan diblikin kalaparan sampe tiga hari hingga tida koet angkoet sendjata serta tempo-tempo kepaka minoem aera di solokan.

Koetjar - katjir.

— Barisan Djepang di Hopei kidoel telah ambrek sasoedanja kitapoena penjerangan membales jang loeas. Moesoech moendoer ka Shantung koon.

Deseck laskar Djepang.

— Tentara Tionghoa deseck laskar Djepang ka djoeroesan Wucheng. Laen laen barisan Tionghoa menjerang Shihhsien.

Banjak mampoes.

— Ratoesan laskar Djepang jang telah tjoba toeoloeng kawannja dari Pingyuen soeda dipoekeot moendoer. Lebih dari 100 telah binasa.

Orang - Duits di pantei Oostzee.

Heilinki, 18 Oct. (Aneta-Reuter). Pembesar - pembesar Duits kasi pikiran pada orang - Duits di Finland aken beresken segala oerosannja, soepaja dengan soekar sendiri marika poelang ka Duitschland, sabelomna dipaksa.

Satoe kantoor - speacial telah diboeak, jang bri advies dan bantoe beresken oerosannja orang - orang Duits jang pindah dari Finland.

Berlin, 18 Oct. (Aneta-Tr.). Radja dari Serawak (Borneo Oetara) telah kirim pada minister Malcolm Mac Donald satoe pernjata'an, di mana ia tawarkan 1 millioen dollar aken bantoe ongkos paperangan goena Engeland.

Minister Malcolm Mac Donald telah bales itoe tawaran dengan menjataken, pamerentah Inggris trima baek tawan itoe.

me, telah bitjaraken djoega dengan kanseller Hitler hal madjoenja Sovjet di Polen dan pantei Oostzee.

Pembromtakan di kapal.

Bogota, 18 Oct. (Aneta-Havas). Koran-koran di Columbia kabarken, di kapal api Duitsch "Helgoland", jang sadiek tanggal 5 boelan jang laloe berlaoe di Porto Columbia di Amerika Selatan, telah terbit pembromtakan.

Orang-orangnya itoe kapal, sebagian ada matroos-matroos Tionghoa, tida maos brangkat, koetika itoe kapal diperintah balik ka Duitschland.

Pembesar di Puerto Columbia, jang diminta bantoeannja oleh kapitein dari itoe kapal Duitsch, telah prentah itoe orang-orang kapal toeroet prentahnya kapitein. Inggris. Beberapa antara marika diteloeng oleh kapal-kapal pemboeroe torpedo, tapi banjak djoega jang mati lan taran tida bisa bernapas di minjak jang mengambang.

Satoe sekotji dari Veendam telah diperintah toeloeng djoega satoe officier Inggris, jang keratoenan minjak dan djoega tiwas dijwanan.

Scheepsjournaal (boekoe tjatetan) dari Courageous telah diperintah diangkat oleh satoe sekotji dari Veendam dan dengan dilakukannya dikenakan ka Duitschland.

Banyaknya satoe kapal-patroli Inggris dateng di deket kapal Veendam boeat hatokeren trima kasih.

Tanggal 20 Sept. Jl. Veendam berlaoe di deket Downs.

Satelah 14 hari lamanja berlaoe di Downs, tanggal 4 ini boelan ia diperintah aken berangkat ka Gravesend, kamoeilan ka Londen, di mana sebagian meotannja dibongkar.

Kemaren pagi ia baroe bikin pelajaran poeang ka Rotterdam.

Sovjet - Rusland dan Finland.

Kopenhagen, 18 Oct. (Aneta-Havas). Daem satoe interview pemimpin dari delegatie (oetoesan) Fin ka Moskou, minister Paasiviki, membalikkan terangan pada satoe correspondent dari soerat-kabar harian Deen Social-Demokraten, pembimbitjaraan Fin-Rus di Moskou dikepalai oleh Stalin.

Paasiviki kata djoega, pembimbitjaraan dilakoeken dengan manis sekali dan ia kata, Sta'in telah oendjoek, ia mengarti betoel keada'an dan ia kenal baek Finland, di mana sabelonja taon 1917 ia pernah dateng beberapa kali.

Satoe general dengan nama Von Niehurk tida ada, sedeng satoe kolone dengen nama Oszwesky, jang dalem laen kabaran dari itoe matjem djoega poen ada diseboet djoega tida ada. Poen kolonel Von Thieben tida ada. Tapi bisa dijadi itoe kabaran ada berhoeboeng dengan halinjia kolonel Von Thungen, jang ini waktoe ada djadi commandant dari satoe regiment barisan djalan kaki di medan - perang."

Orang Duitsch di Polen daerah Sovjet.

Moskou, 18 Oct. (Aneta-Reuter). Tentang gerakan boeat adaken satoe sariket dari negri-negri neutraal di djasirat Balkan dan tepi Donau, corresponden di Romd dari koran harian Yugoslavia, pembimbitjaraan Fin-Rus di Moskou oleh Sovjet Unie.

"Havas" bisa tambahken, dipikir, mencoetoet taksiran kasar, ada 300 sampe 400 riboe orang Duitsch jang aken pin dah dari itoe daerah - daerah. Di laen sihak orang menjanja, apakah maksoednya pamerentah Sovjet Rusland dengan doea milioen orang Pool jang djoega beroemah di daerah-daerah itoe?

Bantoean dari Serawak.

London, 18 Oct. (Aneta-Reuter). Radja dari Serawak (Borneo Oetara) telah sampe di Moskou, soepaja bisa bitjaraken sama pembesar Sovjet Rus hal pemindahan orang Duitsch dari bekas daerah Polen, jang sekarang didoedoekan oleh Sovjet Unie.

Italia teroetama taro perhatian aken adaken satoe pemaekan doeloe dalam perhoeboeng antara Hongarije dan Roemenie, sebab ini doea negri, sebagai djoega Yugoslavie, memang kapingin tetepken perdamian. Berhoeboeng dengan ini pertjohannja Yugoslavie akan adaken keakoran antara Hongarije dan Roemenie poen dapat toendanganan keras dari pamerentah Italiaan, jang politieknya didasarkan atas diperintah perhoeboeng manis antara Yugoslavia dan Roemenie saatoeroena dan antara ini negri - negri dan Italie.

Duitschland dan Italie.

A msterdam, 18 Oct. (Aneta-Reuter). Correspondent di Berlin dari koran Elanda "Telegraaf" toelis, pembimbitjaraan antara Italia dan Duitschland masih tetep tinggal gelap.

Itoe correspondent toelis: "Roepanjia telah pasti Mussolini ada taro kaberaatan besar atas kerdja sama - sama dengan Rusland aken lawan negri-negri demokratie Europa Barat (Engeland dan Frankrijk). Italia telah mengorbanken diri terlaoe banjak boeat tindes kaeom Bolsjewiek di Spanje daripada sekarang bisa antepken sadja pintoe - pintoe aken mendjoeroes ka Middellandsche Zee dipentang boeat Sovjet.

Maksi Italia tida ada taro kaberaatan atas verdrag tida saling menjerang antara Duitschland dan Rusland, tapi Italia toch taro kaberaatan aken toeroet dalam satoe persarikatan sama Rusland, lebih lagi satelat Rusland lae koeken perhoeatan paling blakang pada negri-negri di pantei Oostzee dan Duitschland maen mengalah sadja.

Ada soeker boeat bisa doega - doega apa bakal dijadi hasil dari pembimbitjaraan jang sekarang masih diadaken antara Duitschland dan Italia, tapi ada satoe hal jang tida dapat disangkal lagi kabenerannja, barisan-barisan Duitsch telah dikirim teroetan ka medan perang Sarat dan ini menoendjoeken, Duitschland tida ada niat aken bri banoean militair pada Sovjet Rusland.

Sven Hedin dan Hitler.

Kopenhagen, 18 Oct. (Aneta-Havas). Correspondent di Berlin dari koran Deen National Tidende kabarken, orang perdjalan jang kasohor, Sven Hedin, telah bitjara sadjam lamanja dengan kanseller Hitler.

Iteo koran kabarken djoega, itoe orang perdjalan jang kasohor, jang terkenal kabentjannja pada Bolsjewiek.

Djawaban Sovjet pada Amerika Sariket.

Washington, 18 Oct. (Aneta-Havas). President Roosevelt telah dapat trima djawaban dari president Sovjet Unie, Kalinin, atas seroehan-

nja itoe president dari Amerika Sariket boeat Sovjet Unie beresken oercesan dengan Finland dengan djalan dami.

Dalem jawabannja president Kalinin kenangken, pamerentah Sovjet Rusland telah akoe kamerdika'annja republiek Fin dengan perdjandjian di Leningrad tanggal 6 Dec. 1917 dan hak dipertoean dari Finland ditinggoeng dengan verdrag perdamian jang diteeken antara Finland dan Sovjet Rusland tanggal 4 Oct. 1920.

Asas-asas pokok dari perhoeboeng Fin-Rus ada ditetepken dalem itoe verdrag-verdrag. Poen pembimbitjaraan Rus-Fin jang sekarang ada berpoko pada itoe azas. Kabar-kabar jang tersiar di laen negri jang bilang sebaliknya dari itoe, terang disiarkan dengan maksoed tida baek dan berasal dari orang - orang jang dijadi toekang mengadoe biroe boeat petjaken paperangan.

Perempoean sekafang di Moskou dilakueken dengan manis oleh Finland dan Rusland aken tetepken perhoeboeng persobatan antara ini doea negri dan bikin lebih rapet kerja sama - sama dari doea negri ini.

AMERIKA - SARIKET.

Billings djoega aken dilepas.

S a n F r a n c i s c o, 18 Oct. (Aneta-Havas). Warren Billings, jang dalem taon 1916 berbareng dengan pemimpin kaoem boeroeh Tom Mooney telah dihoekoem dengan hoekoman pendjara saemoer ideop berhoeboeng dengan penjerangan sawenang - wenang tanggal 21 Sept. 1916 di San Francisco, lagi sedikit waktoe djoega aken dilepas dari pendjara.

Gouverneur gari California, Culbert Olson, jang di awal dari ini taon mem bri ampoen pada Tom Mconey, membalikkan kebanjakan hakim dari Hof tinggi di staat California telah menjataken moefakat aken lepas Warren Billings dari pendjara, hingga ia diperintah ditaran.

Von Pogrell ada generaal pada barisan koeda di district militair di blakang Krakau. Generaal majoor Lang sekarang ada dijadi commandant dari satoe divisie di medan perang. Generaal Vieban ada commandant dari satoe regiment barisan djalan kaki, djoega sekarang ada di medan perang.

"Generaal Von Blomberg beroemah di Bad Wiesse di Beieren sebagai orang-particular.

Von Pogrell ada generaal pada barisan koeda di district militair di blakang Krakau. Generaal majoor Lang sekarang ada dijadi commandant dari satoe divisie di medan perang. Generaal Vieban ada commandant dari satoe regiment barisan djalan kaki, djoega sekarang ada di medan perang.

Satoe general dengan nama Von Niehurk tida ada, sedeng satoe kolone dengen nama Oszwesky, jang dalem laen kabaran dari itoe matjem djoega poen ada diseboet djoega tida ada. Poen kolonel Von Thieben tida ada. Tapi bisa dijadi itoe kabaran ada berhoeboeng dengan halinjia kolonel Von Thungen, jang ini waktoe ada djadi commandant dari satoe regiment barisan djalan kaki di medan - perang."

Orang Duitsch di Polen daerah Sovjet.

Moskou, 18 Oct. (Aneta-Reuter).

Satoe commissie Duitsch dari Berlin telah sampe di Moskou, soepaja bisa bitjaraken sama pembesar Sovjet Rus hal pemindahan orang Duitsch dari bekas daerah Polen, jang sekarang didoedoekan oleh Sovjet Unie.

"Havas" bisa tambahken, dipikir, mencoetoet taksiran kasar, ada 300 sampe 400 riboe orang Duitsch jang aken pin dah dari itoe daerah - daerah. Di laen sihak orang menjanja, apakah maksoednya pamerentah Sovjet Rusland dengan doea milioen orang Pool jang djoega beroemah di daerah-daerah itoe?

Bantoean dari Serawak.

London, 18 Oct. (Aneta-Reuter).

Radja dari Serawak (Borneo Oetara) telah kirim pada minister Malcolm Mac Donald satoe pernjata'an, di mana ia tawarkan 1 millioen dollar aken bantoe ongkos paperangan goena Engeland.

Minister Malcolm Mac Donald telah bales itoe